

SEP 25 1942

470



贈閱

# 建國教育

9

滿洲帝國教育會發行

滿文

國立北京圖書館藏

# ◎發行及發賣地圖圖書案內

## △滿洲帝國測量局發行

- 滿洲五十萬分ノ一地圖 定價 二〇
- 滿洲十萬分ノ一地圖 定價 二五
- 滿洲五萬分ノ一地圖 定價 二五
- 滿洲二十萬分ノ一地圖 定價 二五

## △森野商店出版部發行

- 新集 附錄 附圖 定價 二七
- 新集 附錄 附圖 定價 二七
- 新集 附錄 附圖 定價 二七

於滿洲帝國測量局發行地圖代理店及全滿著名書店  
販賣如蒙直接訂購時乞責任者從總訂購是荷

滿洲帝國測量局發行地圖賣捌元  
滿洲國軍用圖書發行所  
滿洲國治安部軍事圖書及班發行圖書發賣元

## △滿洲地圖文化協會發行

- 滿洲帝國大地圖 (繪製) 定價 二〇〇〇
- 滿洲帝國現勢地圖 (繪製) 定價 一五〇〇

## △地學協會發行

- 最新世界大地圖 (繪製) 定價 二〇〇〇
- 大東亞共榮圈地圖 (繪製) 定價 一三〇〇
- 太平洋現勢圖 (繪製) 定價 一五〇〇

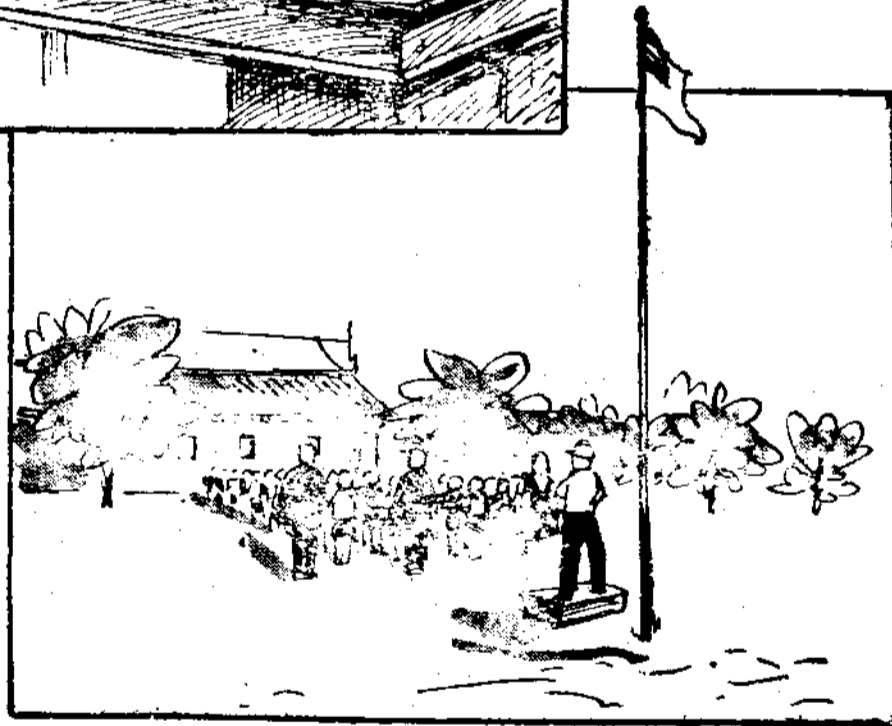
## 滿洲帝國治安部檢閱濟

- 陸軍禮節 日本文 (小冊)
- 步兵教練規定 日本文
- 騎兵教練規定 日本文
- 體操教練規定 日本文
- 劍術教練規定 日本文
- 衛生法急救法 日本文

圖書出版商 合名 毛 森野商店  
文具部  
新東京吉野町一丁目廿二番地



前進的教師們！  
一面充實着自己  
一面輔導着兒童



滿洲電信電話株式會社



建國教育第八卷·第十六號 目次

關於學校教職員學生農事勤勞奉公	池上等	(三)
勤勞奉仕指導法	唐受百	(四)
本年度學校經營概況	熊岳國民·國優學校	(六)
複式及單級學級經營之體驗	崔文新	(五)
實務科之作興	草野七郎	(三)
全滿初·中學生作品選獎展中央審查成績	事業部	(六)



「女教師的記錄」讀後感·····	林 在 瀛·(七)
<b>新學制如何具體表現</b> ·····	寺田 喜治郎·(一)
<b>家庭講座</b> (二八)·····	王 秀 英·(四)
<b>日語講座</b> (三〇)·····	飯島 傳三郎·(五)
<b>中等教育工業科指導法</b> (續)·····	唐 恩 祿·(五)
<b>識字讀書運動</b> ·····	古 海 昱 焉·(七)
<b>編審官室通訊</b> ·····	編 審 官 室·(五)
<b>戰況紀要</b> ·····	編 輯 部·(七)

# 教學必需的若素教育掛圖

請全滿師長趕快兌換利用

敝社向教育界所貢獻的若素教育掛圖，爲民  
生部教育司編審官室指導、滿洲教育資料會的  
編纂、完全參考國民優級學校與國民學校的課  
程而發行的、內容能引起兒童向學興趣、加速  
學習速力、便利師長教導、講解的更能透徹、  
可見教育掛圖是當前不可缺少的重要教材、敝  
社新出刊的掛圖已達三十餘種、請全國師長爲  
豐富自己的教材、請趕快利用努力兌換。

奉天市信濃町十七號

## 兌換方法

- 一、兌換券已投入若素包裝盒內、三百錠者一張、一千錠者三張
- 一、將兌換券寄至敝社、即奉上教育掛圖。
- 一、兌換券六張、換掛圖一張。
- 一、「滿洲國地圖」與「ハワイ大海戰」均用兌換券三張換一張。
- 一、郵資歸兌換者負擔、以郵票代用。
- 一、來信須註明校名、地址

若素製藥株式會社

新出刊的已三十餘種

# 新學制如何具體表現

——以通化省爲一例——

首席編審官 寺田喜治郎

## 前 言

以建國十周年之機會、而開教育東亞大會、由遠路而來各國多數有力之教育者、實爲吾等感謝不盡者也、在新京集合之前、觀察國內各地、我滿洲國在此十年之間、發達之點、想能明瞭、只就教育而言、與建築工業不同、實體之把握頗有困難、復因我國教育之方針稍有變更、殊有爲一度說明之必要也。

依「概要」等可知、我國新學制之公布於康德四年（昭和十二年）由其翌年一月之新學年而實施之、當時之治安、財政方面其大體之基礎、已竟確立、一方發生中國事變、而前途多難可爲豫想同時迫於產業擴充、北邊振興之急務、而新學制之施行未能順調進展、即「建國」之大業上、非置重點於教育爲其基礎

工作不可、但因目前之事象甚爲透切教育動輒落後也、且因時局之進展、人各設備之資材均屬難得、以實學爲主之新學制、其狀況未能十分作出、參觀過工業大學者、與日本之工業大學及工業專門學校而比較之、其教授之陣容、實習之設備、均可見有非常之遜色、此即因上述事情所致也。

但於國民精神之因成上、因學富家強國之實、爲參加日本之大東亞新建設、教育之必要、不待申述、事實上關係我國教育的、於貧乏中而克服其困難、於生長新學制之精神上爲萬分努力而已、從來言及教育、議論紛紜、我國有議論之暇、則處於實踐之勢、且於進行「建國」之聖業、其結果已均現於表面。新學制公布當時、爲求智識而智識之舊體制人等、對於新學制亦曾加批難、試回顧四易星霜之經過、可知滿洲國非行此方

策不可、因行此方策、而迅速意外之良果亦可知矣。

新學制是怎樣的具體表現呢、余欲舉通化省爲一例而說明之何故而以通化省爲例此省想均知爲東邊道之山岳地帶也、類於日本北海道、昔爲匪賊盤踞之處、於去年二月射殺共產匪首楊增宇、討伐復討伐始爲明朗之區。就其地下資源豐富之點言之被稱爲滿洲國之賽爾(サール)、因從事開發、有東邊道開發會社之創立、民族程度低下之不幸、爲我國有數之省分而語此省之教育有種種之意味、想可作爲參考之點甚多、奮關於財政。貧困中而如何開拓教育之道。教育關係者之熱意、如何收效於街村教育之育成、新學制中強調之勤勞實踐主義、而如何適於我國之國情、民族協和如何依據教育而實踐等等、均在下述之具體例中、希詳察焉、此等具體例無論何項、僅不過二三年之實踐而已。於此無何有之處、而植以教育、可謂當然、一方面言勿論未完成者有所不免、將來之大成難爲保證、另由一方言現在之我國、只以如斯短期間之努力、收得如斯之良果新學制屬目之處決非錯誤、可以立證。向大處而言、教育即政治、於民度最低之僻壤而明示具體實現矣。

舉通化省爲例之理由、已如上述、於此所舉之例、在他省當然亦復不少、預定最近民生部彙集而發表之、以酬彼等之勞苦

於不知而努力教育之同時、對教育者之努力與以自信亦民生部之所切望也。

## 二、鮮系學校之場合

奉吉線之朝陽鎮爲通化北部之濛江、撫松方面之入口、無火車利用バス其他之交通無有、以老嶺之險阻而輝南縣西半分多波狀型之台地、東半分爲山岳及濕地、由朝陽鎮乘バス行三時間而到樣子哨街、到去年爲金川縣公署之所在地、而今則併合於輝南縣。

樣子哨街有河北河南之二國民優級學校、前者爲滿系之學校、有兒童數一千五百名、後者爲鮮系學校、有一百七十人奉吉線之沿線有多鮮系進入、以經營水田爲業、此街僅有二百戶鮮系部落、河南優級國民學校因此部落而成立之學校。

校長爲長谷川成美君以大邱師範出路之鮮系教育者、今僅爲三十一歲之青年、部下六人之教員其資格全是教輔(代用教員)比較長猶爲年輕之人、長谷川君爲康德六年一月在朝鮮慶尙北道茶山小學校辭職、而赴任此校也、其當時部落民比正業而努力者爲賭博與馬肥之密實等、多以依一攫千金之迷夢、爲街民之所排斥、原來鮮系農民之進出、在滿系所謂「掠奪土地者」以



憤惡之目而視之、不能埋沒開始滿洲水田之功績、但是另一方面與極度執着土地之滿系間、關於土地、動起紛紜、特於寒地之水田經營、以投機的而有相當之不、安鑿餅而飲之鮮系性癖、所以有鮮系之慮、動輒以密賣等而出現不正業之人、實鮮系之遺憾、但不能不視為困難之事、如斯事情、鮮系學校之孩童等之中、歸其自家、而幫助麻藥之包裝、有時使其密賣、校門一重似成爲不正之國境、的場合頗多、河南校不幸、亦未除此例外因教員實力之低下、欲舉學校之成績非先開始教員之指導不可長谷川君着任匆々即遇如斯內外之困難、其時追憶在鮮當時曾受原善男校長之訓陶、原校長於部下教員、無教授細案者、不允往教室、因此教員至深更一時二時爲翌日細案作製而不忘、並於卒業生之指導亦甚熱心、日曜日督勵全體教員乘自行車外出指導、此訓陶爲長谷川君所憶及、一心爲部下教員之指導、其中教員有不堪欲轉出者、而長谷川君懇切說諭、教以易行而不遽謀以大成之故、教員亦幡然覺醒、向教員之聖業而邁進。

校內之整備終了、長谷川君漸趨於部落改善、不如此則真正之教育不能辦到、勿論其爲不易之事、作成父兄會、母姊會、常爲集合部落之民、大聲疾呼、爲風紀之振作、貯蓄獎勵之、不正業者校長親往勸諭、而未被感動者以短刀脅迫、長谷川君

不爲其所屈、日夜盡心改善、幾多部落民之心、始爲其所動、游手者三人與警察連絡而使其退去此部落、聞於客歲四月之際長谷川君終因困難而動搖、幸由警察方面及醫師等之極力激勵始行停止、幸而改善之實績、次第成就、長谷川君得此力量、更努力與部落民以副業、前年因冷害而稻作均無所種、去年因種子之不良亦皆無收、接續二年之歉收、部落民極度疲敝、於彼處計畫合作社買入繩綯機、獎勵繩綯、又使其製造草袋及炭俵、注目四杆程度與盡藏所生之葦、以此製席、製繩綯以夫婦二人於一月中可獲九十圓、純益有七十圓、草袋一日能作五枚合格品一枚可賣三角五六分錢、如不合格者僅爲一角五分無純益之狀況、葦製之席一枚爲七、八圓、善製者一日可製一枚、所以本年秋季預計開放學校之講堂、長谷川君言爲大事獎勵計此外以移行多角農業之方法、爲養豚、養雞、極貧困者通融以糯米使開餅舖、此爲婦女所爲之事、今有四軒。

成就如此事業者、由於長谷川君之苦心、自戒會之援助所致也、此部落二百戶之鄰組、全部落分五區、一區又分二、三班、定詔書奉戴日、爲月例會、努力自肅自戒、會長推街警察署之警務主任爲之、長谷川君爲副會長、富裕者於冠婚葬祭之時募捐附金、依此金救濟貧困者、副業成績之良好者加以表彰、去

歲抄受救濟者爲二十三人、各人悉包米二斗乃至六斗、由去年夏自戒會之成立、特顯著之成績爲禁絕麻藥密賣、從前每日拘二人到三人之狀態、殊堪浩歎、但自此會之成立、唱自肅以後、而不正業者殆已絕跡、間或有之、長谷川君立訪本人、如爲學生父兄之場合、悄然携本人於校長宅、諄諄訓戒、大抵流淚而改悟、如再犯禁之場合、於會役員會議之上、以利益金全部爲罰金而寄附於會、以此爲貧民救濟之資、及至三犯始過案於警察、今年徵收有三月九日二十圓、三月二十七日一百圓、四月十九日五十圓之罰金、此等不正業者、自本身成爲癮者、不易拔足而出也。部落改善之要點爲密賣禁絕、長谷川君會用心調查密賣之跡徑、現在對不正發見不甚費力、由自戒會之成立、警察方面亦信賴其力、成爲不拘留之狀況、視麻藥密賣等行爲各地步爲鮮系一手販賣、爲極不名譽之話題、長谷川君之努力各方如觀察、則此風相當改善無疑矣、滿洲國之教有者不僅爲教壇上之教師、其力達於校外之場合亦多、又政府亦望學校爲「教化之中心」、所謂長谷川君爲教育者同時改善至難之惡風實爲社會之改良者、勿論長谷川君之事業猶未經歷相當之年月閱歷尙淺、範圍亦小止於一部落、更希望長谷川君之努力、切望其大成不止、其活躍之方向爲余深表敬意者也。

自戒會於貧民救濟、不正業者禁絕之外、積極的方面、僅依存種水稻之部落民爲不足、教以旱田耕作兼用、以十九歲以上四十以下之男子作成青年團(現在四十人)每週土曜以生徒用之木槍實行教練、於秋之農繁期、僅利用月明之夕、使其爲建設的事務、今年種馬鈴薯一响地、栽植之種薯爲(五十圓)、此項收益預測爲五百圓之狀況、長谷川君又注意有益之藥草栽培今年與同僚一人之共力先自爲貝母之試作、此成績如果良好、預計大爲獎勵部落民之事、此貝母、爲通化省之山野自生百合科之宿根草、有健胃利尿之特效、昨年由於濛江縣榆樹川國民優級學校培植甚多。

如前所述、鮮系之居處常與先住民之滿系間發生摩擦、此樣子哨亦同此狀態、但由於自戒會之成立、不起此不愉快之事、所謂如有此問題、不論由於滿系、鮮系、立即赴學校、彼時自戒會開役員會之會議而解決之、彼時猶有解決困難之場合、俟警察之調停、依從來之例在如何場合原被雙方、很欣服其解決、職此之故、由代書至於佃戶爭議等、均爲學校主持之狀況、更以長谷川君之餘力、至滿系之河北學校從事援助、滿系兒童遇鮮系教師必爲行禮、反之亦然、此於滿鮮街民之融合上殊不知收如何之偉效焉。

長谷川君爲獎勵部落民之貯蓄、一戶每個月不過一角、鮮系地主僅有五人、(最富裕者有七十响地)、其餘全部爲貧乏之佃戶但接續二年之歉收、佃戶之中有逃去者、地主佃戶同喘息於貧苦之狀況、一角之貯金、亦爲不可輕忽之金錢、此貯金在各區取而集之、以區長名義存於郵政局、取出之時須有會長、區長之印、以此而匡正鮮系之浪費癖、同時添養強度忍耐之貯蓄心、更不待言、現在成績最好之區、僅爲三十二、三圓而已、如此之貧苦狀態、恐非日本內地人、所能想像者也。自戒會所持之金、以寄附金、罰金現在有三百圓之狀況、以此買副業之器具、及獎勵副校成績之優秀者、並支出於年末貧民之救濟如前所述者。

學校致力於社會教育、輒忽於本職之教壇教育、但長谷川君之學校與此不同、余實地所見、頗細心注意於此點、對於學校內部之竭力仍無微不至焉。

觀此學校殆舉全力與以時局之認識、我國鄉間對日本與美國戰爭之事、而有不知所謂美國者之農民、此等民衆如多、則無稽之流言能使人心動搖、使知正確之時局、爲重要之民心安定策、此節尙未如我等那樣想像中徹底、大部分之地方新聞亦無、無電燈而無線電亦無、更不待論、街村之智識階級、學校之先

生於時局認識亦不清楚、對於兒童、及於兒童之父兄、與以時局認識方法學校、殊不多見、其中長谷川君之河南學校、不妨稱爲全國的最優秀學校之一也。各學級貼一、二地圖和占領地略圖、其外於壁間亦懸有戰時實踐五條、戰時國民之決意五條、防諜訓、我省之實踐目標、(通化省制定者)皇國臣民之誓(朝鮮總督府制定者)等、對運動場教室外壁有聖戰進展圖板、新聞板於運動場之一隅、有壯觀之防空壕兩處、由生徒之手做成(冬季用爲野菜之貯藏庫)、其濠之橫端、繪以日、英、美、蘇聯、重慶、飛行機尾翼之徽章於鐵薄板上並圖以油彩、以備萬一、前者美機空襲日本各新聞揭載英、美機之尾翼徽章、長谷川君用意如此之深、實堪驚嘆。

廢品收回運動實亦甚爲徹底、鐵葉屑、鐵屑、由舊橡皮靴、以至於絲縷毛髮、各有箱、籠堆積甚高、分別貯藏、鐵葉屑一斤實二分五厘乃至三分、鐵屑五分、橡皮靴由六分至七分、鋸九分至一角、黃銅一角五分乃至一角六分、以其金買材料依教員之勞作、製運動器具、如尙有餘金、轉向國防獻金、復由將來擬作雞舍、準備集糞石塊、生徒等登校時、見稍大之石塊即喜持校中。

此學校規定一週有如次列

月 資源愛護、廢品回收日  
 火 校具修理、愛校日  
 水 國語生活徹底反省日  
 未 消費節約、貯蓄勵行日  
 金 服裝端正、體位向上  
 土 清潔整頓、勤勞奉仕日

如斯而揭載之學校其例不乏，如此學校能照所揭示之狀況而實行者，殊不多見，於廢品回收有學生部組別成績表、實行節約有每日一匙之節米、此亦有學生部組別節米成績表、亦全貼於學舍外壁、由學生本身填寫之、此填寫法多起無意味之競爭因而發生逆結果、但長谷川君對、此處置有法、始終注意而不在意。

教室有學級日誌、及學級自治會記錄簿、此於日本內地亦為出奇、但至於疑問帳、生活語研究簿亦甚有興味、所謂疑問帳者為學生等之疑問處、如所問之原狀而書之、教員對此與以解答、所謂正大生活語研究簿之名目者、為注意學生易用之方言、國語等所注意處使生徒記入之、為純正日本語使用之獎勵法、更於日本內地習見之奉安箱、安置於玄關之旁、由新聞等收集高貴之照片定時付以淨火焚之。

蔬菜園之程度其面積並不寬廣、但耕作整潔、特注力於堆肥非門外漢之所能也、農具小屋內繩綯器、除草器、鍬、鋤等、有條不紊而整理之、農具掛處書乖巧之標語、所謂「軍人為武器農民為農具」至於微細之處、教師注意之周密、一目了然、女學生利用三角形之蓆袋而生綠豆芽、僅入以五合之大豆而每日加水、不久其袋即滿、有一元之收入。

亦有小藥草園此為由附近之小山野移植二十種藥草、既已萌芽、一一立以名牌、教生徒等自家用藥草能求諸山野、換言之於此藥草之栽培、不能不記通化省教育會主事田口三郎君之功績、田口主事於前年去年開兩次講習會指導藥草採集栽培、通化省為吾國藥草之名產地、其中以輯安之山人參為著名、只田口主事之採集藥草已達四百種、田口主事於此外發見老嶺自生之山櫻不僅介紹於世、今年春以ウハミツヅクラ作台木、接木於老嶺之オホヤマザクラ數十本、計畫將來通化街為櫻花之名地、省內學校近來盡力藥草栽培、全由田口主事之為力所致也。

然而長谷川君之學校雖然貧弱有兒童圖書室、此室亦為工作室、又裁縫教室亦利用之、工作取萩、柳、作各種之籠類、兒童圖書室、在滿日本側之學校不為稀奇等、滿洲側之學校殊未

多見，又講堂雖爲二、三組備有柔劍道之道具，此爲學生及青年團所用，此亦滿洲國之學校未見其類例者，此講堂與音樂室兼用，五線黑板所塗之引線，均依教員之手成之，幾幾忘言者，即藥草園之傍有稱動物園者，今只有一羽鴛鴦爲學生之手所飼養，並爲其所捕者，近復在山中捕一狐狸一夜而遁去矣。

如依余所書之處，有講堂、有工作室、有兒童圖書室、有校長宿舍，思聞其爲如何完善之學校，事實爲粗糲滿人學校之所改造者，不過由於學生之人數少，而房屋有幾間之餘裕而已，此學校之辦公費(經費)含使役一人之薪金，僅爲經費一千七百圓，此外由父兄會約出千圓之年額補助，今年因受連歲歉收之影響，減去五百圓之狀況，雖如此與瀋江縣不立自給自足策，即不能運籌學校者不同，此爲得天獨厚者，鮮系一般對於教育之熱心，以難得之金而勇躍出之也。

依長谷川君之所言，最致力者爲部下教員之指導，如前所言全部均爲代用教員之教輔，由於教科內容之研究，以致教授細案之書寫，其指導非如一一出諸己手者不可，細心無比，長谷川君部下之青年教員諸君之苦勞非易，亦可察知，有難堪而計轉出之教員於其前亦曾述之，長谷川對其人言「如果希望金錢的話，余也許早至奉天附近地方，亦未可知，但教師之樂趣非

金錢所能換者，請看，我們的部落非漸爲明朗化嗎？河北學校之學生對我們不是亦甚景仰嗎？」因如斯教育成之教員，如長谷川所言「亦可以了，所委亦稍無不安，雖校長出張不在之場合其運轉與本日無何等之更變」。

長谷川君以下之努力，所謂在今日之部落民「吾等自己之學校」之認識，已漸深刻，特由自戒會成立以來，其活動以學校爲中心，「成街村教化之中心」政府之要望，可謂完全達成也。

只於長谷川君之苦勞，其言語中可傾聽者甚多，其中有如此之言。

「學校之缺席率少者，教員定爲優秀之人物不誤，如學生欣喜至學校，可思爲教育達成之半。其言深可玩味，長谷川君爲苦勞之人，其堅固之意志忍耐迄於今日，其反面亦有易於感動之情，且部落之貧民，有孩童死亡而不能葬者，此時長谷川君與其所備之人，買棺而納死兒於其中，並爲懇切而葬之，傳聞部落民均以長谷川君之爲人，是熟悉人情者。

援助長谷川君之努力者爲警察，亦如前述，學部落育成之實，警察方面特重其德，當時警察署長轉任之際，訪長谷川君而謝其勞，於學校設備費之中，而寄附金百圓，後述檜樹川之學校

亦有同一之例、警察暗中協力於教育、其建設的活動堪為期待、特如通化省之安狀況者、一定尤有必要可謂為諄風美談。

鮮系多的通化省為一例、而舉鮮系代表長谷川君之學校、但於我國之鄉間、鮮系學校或多或少、在類似之環境中、經過同樣之艱難、不遜於長谷川君之鮮系教育者、以余之寡聞、亦能舉例二三、如前吉林省永吉縣南响水河子之學校金明學君(校長)、同磐石縣呼蘭之三信國民優級學校之永井一雄君(舊名金仁珠)均能克服滿鮮兩系之摩擦、並受村民之極端信賴、對於學校經營埋頭努力積極進行俟得機會、另行發表、姑於此省略之、總之「鮮系學校之場合」、不能祇以教壇上之教師、而泰然自足、其他應知之事情者甚多、為希察校外之活動應如何之苦鬥猛進、此詳介紹長谷川君努力之緣由也。

### 三、濛江縣教育之發軔

通化省濛江縣於全國中可思為最貧困縣之一、於山連山中而到處又是濕地帶、所謂喀辛貝克(カシンベツク)病之發生地又昔時、密林為匪賊等巢穴之根據地、於建國前其縣之人口為五、六萬人、共匪之跳梁時代激減為一萬九千人、其滅亡後去年度為二萬三千、今年為二萬五、六千、開始漸為回復、余於

共匪全盛之期、康德六年春、會到此地、因匪民隔絕、漸為形成集家部落之際、於山頂各要所、有所謂砲台監視哨崗位者、為村自衛團不分晝夜而奮鬥者也、縣公署之所在地濛江街、亦極蕭條相並者皆為空屋、因濕地帶上建築之街市、而房屋均呈傾斜崩壞之勢、行人之影殆難見到、極度疲敝於匪襲與徵庸、稍充裕者早移於遠方、無逃出之力者、隱於山林而穴居、甚至隱棲於穴洞之底、三年後之今春前往觀之、有砲台亦無人影、集家部落內之小學校、觀孩童等歡樂遊戲之姿能見之、並協和青年團之教練亦嚴格行之、濛江街之重要街道、如降雨時於道路當中所謂能沉於其中之惡路漸成圓脊之路、トラツク並行亦能通過、而現今於其上、敷以厚土、成為良好之道路、今縣內匪賊已無踪跡、依縣長之言、於四十年前始置此縣、治安之確立猶不及今日、前年東邊道一帶之冷害、不得已行糧穀之移入、去年此縣獲得平年之收成、頗回復其景氣、八年度縣收入不過僅為一萬八千圓、今年之收入增加為五萬圓、結局縣行政之運營、由於依存省補給三十萬圓之狀況、所以以縣而論比任何事務為先者、即街村之育成也、現在豫定解消從事匪賊討伐之警察隊、而固定其駐防地為九個部落、現在已成三個部落(三百人)駐防矣、副縣長等於此方之事務終日無寧。

因密林地帶而今之林產頗乏、但爲主要之財源、鐵道不通、無電氣、トラツク亦因ガソリン之統制、不能如意想而行動、沿道砍倒累累之大木、徒委於腐爛之狀況、以地資源論青江崗之石炭、溝溝之鐵、依開發會社之手、漸爲從事之採掘、已登錄之鑛區、只縣內亦有七十、金鑛以下俱全、但其開發猶有待於遙遠之將來、如斯之事項、前者所開協和會縣聯亦以重要之問題而提出之關於木材縣外搬出、此因嚴厲之統制、不能運出木材(例如能成而因公定價格太低、亦虧損於運費)除能製材外別無他途、既無電力、勞力不足、此亦不能如所思之狀況、誠如文字所形容、觀「寶藏之山」而無所措其手足、應如何決解之正爲縣民之呼聲、就此直接財源問題而舉教育、爲縣發展之基礎工作、縣民近來亦表明其深刻之熱意、元來此縣定住之農民逃避各處之難民、所謂教育文化等、蓋與彼等之緣甚遠、於匪賊討伐之際、保護良民之目的、始作成集家部落、所以教育之必要、始浮於一般民衆之頭中、結局縣教育於此四、五年間始開始生長育成、但極貧窮之民衆、除年節二回以外不見現金之面、村費支付之學校辦公費等、非由校長自己俸給中墊出不可設縣以來不拘其有無四十年、而教育實可謂始於康德五年新學制實施之時、但亦由於欲停未停之蓄積力所致也、當時之少

數智識階級、有批難新學制之實學方針者、康德五年爲教育股長之伊(伯)君曾不依實學而爲地方考慮更生之途、於研究新學制之後、集教員而講習之、此爲今日、濠江縣教育之起點也。康德七年度、伊君於執務時間外、親自握鋤犁率縣職員、教員、學生等、前赴荒地開墾、其結果一年實得耕作地七十餘畝其間、伊君朝出夜歸、栴風沐雨、一日亦不懈、休憩之時、集全員諄諄說以營農之趣旨、其熱烈之忱無不爲其所動者。

恰好彼時(康德五年五月)以中森信登君赴任爲街立河南實驗學校之主事、中森君出身於東洋大學、有中等教師之資格、正遇無適當之位置、偶然奉職於此校伊君一日與中森君談論教育、兩者之意見若合符節、由此日同心一體開始熱心縣教育振興之活動、伊君第一所想者、爲學校基本財產之實習地也、學校經營依勞力之自給自足、此爲當時之呂縣長酒井副縣長所與之支援之力也、又一方因當時經年匪禍、荒廢之土地甚多、因此地價亦從而低廉、得蒙入手容易之天惠(現在之地價已騰貴五倍)迄於今年五月縣下之學校七、學舍一六、實習地總計爲三六一、一畝、其多者一學舍亦有至八〇畝者、買入者於全體之中僅不過爲七〇畝、其他全爲寄附者、於此滿四年間教育股長之伊君努力、非有深刻之認識不可、寄附第一最早者、爲

檳榔川國民優級學校之十歲。在康德五年十二月，此為當時之校長奉鈞出席於伊君之講習會因而同為共鳴、盡力之結果也。華校長以檳榔川校之校長舉非常良好成績之人、受中森君之感化、及教誨、而轉為中森君學校之主席。閱五月繼伊君之後為教育股長、兼江縣之教育、伊君與其基礎、中森君而附益之、奉君而實行之、此三者之結合而為造物巧於配置者。由康德五年末、以所得之寄附者觀之、伊君如何感動縣民、其先見之明可知矣。伊君今年四十四歲、為寡賦之人、對己事不發一言、向一表華君之言、伊君在奉天為富裕生活之人、因建國而活動、並非因飯菜而勞動者、此為其日常所言者、余亦於「建國」、業得見其誠誠身之人。

江縣有二學校、只因地價高、實地未能入手、(昔早田作實習之用)其他之學校、學舍、如前所述、皆有土地、如能有基本財產、即可言自給自足之策、首先得支付用人費、以薪、學生宿舍費、椅子其他之用品、材料之補助、又或為薪、學生之自給、薪費亦不難籌、學生之工作而得之補給品費、以持其生活而充實之、優厚費用上、表表、學生由山田等取薪、不用雜用、一次之薪、盡去學校一體之薪、在深山之中又有自給之薪、其薪費、業已詳述。

會費出席費、民衆學校費等、由於節約前項各費而出之、以實習地收穫利益之半、實習販賣店利益、手工品賣上金、勞作賃金、其他副業收益金等為自足財源、去年度之自給自足成績舉其一、二例如左。

成績	校名	別	收入	支出	理額
特等	湯河原國民優級學校		五三・五	五三・二	一一・六
特等	龍泉鎮國民優級學校		四六・〇	四三・〇	二九・〇
甲	檳榔川		一三・六	一九・三	一五・五
甲	奉天國民學校		支・〇	八・三	支・三
甲	江津市		支・〇	支・〇	支・六

等、其他乙一〇、丙八、合計收入一五七八、九五、支出一一三〇、〇八、理額為三四八、八七、去年度收穫額為一六四四、包米一四九六斗、穀子六六斗、粟米一〇斗、粟三二斗、四斗、小豆五二斗、蠶豆一七一斗、黃豆一六斗、現在各學校之基本金最多者、湯河原國民優級學校、一九四四、理額、合計一六四四、四八、其次全額理額、一九三三、小豆、粟、一、一九、理額、但此項理額、係由山田等取薪、不用雜用、一次之薪、盡去學校一體之薪、在深山之中又有自給之薪、其薪費、業已詳述。





主事申森、依此三君之獻身的努力、其成果實堪期待、勿論於此不得天惠之鄉間、不能如其他地方之豪華、但縣政振興之曙光爲此三人之努力、可信永久而不能忘、滿洲國寬廣之土地、其事情亦有種種、新學制一貫之精神、其所生之方向途徑、依自然土地之事情、而不同濠江縣之教育、其意義特應注目、同時以指導者自任之日系教員、得見申森君余深爲欣悅、又如伊君、華君真實之愛國而愛教育滿系之人等、於此蕙章之鄉間而得見爲我國家而獻身「建國」、誠堪尊敬。

今於縣下各學校之情況述二、三例、由此三人指導、其實績更爲明瞭顯出。

由濠江街復乘バス東行約四小時、至第二松花江上流之撫松縣撫松街、其街最近前方、有大山嶺所稱歡喜嶺者、其山嶺之麓有小部落曰榆樹川、於此有榆樹川國民及優級學校、康德元年以縣立第八小學校、創設當時爲單級十九人之學校、校舍亦不過爲三間之茅屋、康德四年增加一學級、康德五年華奉鈞爲校長、漸有良好成績、現校國民二學級、優級一學級、教職員四人學生一百十四人、此學校注力於生產教育、以萩、柳枝製諸種之籠、以高粱莖做帚帚類、採山葡萄而釀造葡萄酒、有木工實習場、製月用品、此學校之教練用木槍、木劍、藥莢箱等

亦皆爲學生自作、因七年九月由縣配給木工器具一份、得收意外之成果、濠江縣分五箇教育區、此學校爲第三教育區之中心學校、由校中配給木工器具、只限各區中心學校、於此余見有趣者、係以玉黍蜀之毛編製之、長火繩、火柴入手困難之今日、此火繩與以村人等之便利甚大、學校內有理髮室、備有鏡子、以生徒之商業實習、有文房具類之賣店、實習地西門外有一畝地、東門外有二畝地、去年主要產物爲包米、粟、有三百圓之收入、學校之前有小旱田、栽培藥草頁母亦有三千株、因優級之學生十人有寄宿舍、建築物與其附屬品旱田等、買價爲一有三十圓、此亦依村長之援助、此學校之自給方面、不用小使節省二八〇圓、暖房用木材採取節省一〇〇圓、修繕費以勞力提供節省五〇圓、寄宿生之食糧自給等、自足財源爲農工收入一七五圓、其他豫定等之收益、爲實習收益之副業、裁縫等、此村之特奇者、爲代代警察署對於學校非常援助、如署長之希哲、徐致中氏等、特於岩井警尉、高月警尉、中村警尉補等三人、在任中無給奉仕日語教授、如岩井警尉於轉任之際、寄國旗喇叭、大鼓、籃球用球用網球用球等、並以其寄附金製成木造大門、學校與村之關係、日滿兩系關係之知好、非筆墨所能形容、於校庭一隅由松花江所取集之石而築成山、其山建

有日系高崗警尉忠魂碑、高崗氏爲駐在此村中、與匪賊交戰而戰死者、本校之教師學生每朝授業前、參拜此碑、一日未嘗稍怠、此行事已接續四年間矣、村人等對殉職功勞者、所抱感謝之情最深、余於濛江興亞塾災堂拜見高崗警尉之遺像、彼時由中森君所聞者、感慨甚深、余於四年前過通化省北部之時、於各處之小部落見有日系單身之警官、當時匪賊之出沒甚多、萬一豫料不准、則通過旅行都不可能、在斯時代日系警官一人係日本人、挺身任部落保護之責、見之頗爲感動、此感激與鄉間之滿系民衆相同、余在教員學生之協力、所成良好高崗警尉志魂碑之前、低首默禱。

日系警官協力鄉村學校之例、於此縣之龍泉鎮學校亦能見之、此學校學生勤勞奉仕之徹底頗爲感激、此村警察署勤務河上警尉補、由薄給中以二百五十金買風琴而寄贈之、村民至今猶稱其德而不止也。又頭道花園警察署之堀田警長、亦以公務之餘暇、擔當所在地學校之日語教授、舉優秀之成績、真正民族協和生於此焉。

其次申述湯河鎮國民及優級學校之例、所謂湯河鎮之村、由撫松至臨江途中河川之對方、仍屬於濛江縣、四年前余隔江而望此村、依トラツク而向臨江行去、今次亦置視察豫定中、因交

通不便不得就近一觀、聞此學校校長許金鐸君、爲通化師範學校畢業、熱教育振國之念者、依華教育股長之言、每次視察其學校之成績、均歷然而可見。此亦推進教、學、作之二位一體主義、桌子、椅子、以至於門、窗爲學生之勞作者、特於農用三輪身之製造、賣出甚廣、農業方面去年亦植有一本白菜爲十斤舉良好之成績、許校長堅持生活即教育之思想、爲縣自給自足之實踐者、所謂天之所與、於最近石炭之埋藏地有露天採掘去年度依學生之勞力、採取四萬斤、此地如何以有滿洲國概觀日本內地之人等聞之、當生羨望而不置者、於石炭之外有木柴四十丈、穫農作物十二石、市價九百圓者販賣村民以五百圓、以此金買入新學舍八間。

此外龍泉鎮學校、大營屯學舍勤勞作業等、無論何校均有可觀、此等爲呼應縣之造成學校、基金、奮起於自給自足方策、亦多由於伊、華、中森三君之指導者也。余於今憶及宇垣總督時代、朝鮮所行之學校中農村更生運動、當彼時學校之先生於何時均纏裹腿、着勞作鞋、無分日曬土曬、簡而言之曝爲紅黑色而勞作之、經過三四年之久、農民等顯見借金者少朝鮮農村之生色、逐漸日起矣。濛江縣所行者、與宇垣總督農村更生運動如出一轍、於此有不知名之人士等彼此志同道合一致戮

力、使該縣教育至此地步、余祇有感謝而已。

## 五、新案日本留學

以教員之再訓練機關、於省有師道學校訓練部、於國有新京中央師道訓練所、其外亦有由國家命令一年間日本留學之情形日本留學注停留內地鄉間良好之學校、受其學校校長之指導、就教育之萬般而研究之其效果之大、勿庸申述、不僅關於教育即日本之精神亦可領悟而歸也。

但入國內之訓練所、無論如何亦得半年、如到日本須一年、教員人數不足之現狀、且如斯長期之留學、對學校有相當之困難、真無何方法在此短期使之能率向上耶、解決此問題、有臨江縣臨江街後臺實驗國民及優級學校主事奧谷六三郎君之答案奧谷君任現職係於康德七年三月兼任縣之教育股長、赴任後巡視縣內、所感最深者、為教師有再訓練之必要、但想無論如何非必先養成數人之中人物不可、如果養成如斯之人物、以每個必為中心、組成研究郡、依此方得縣教育全般振興之策、可以選拔有為之教師、使赴日本留學、除此以外更無良策、於三箇月之短期間、費用應極度節省、接受留學中最有效果的指導之便宜等、奧谷君依此要求而立如次之案、即使留學生之學

校為奧谷君在內地勤務時所熟知之名古屋市上野國民學校、寄存處為奧谷君之舊宅、委託奧谷君之岳母、費用房金一箇月十五圓、往復旅費六十圓、零用四十五圓、由縣為一人一百八十圓選拔使二人留學、此案無論是縣衙、省均表贊意、此外省教育會每人給三十圓之補助金。

彼方上野學校以貴客而歡迎之、對於收留教員留學生、先派遣教員於滋賀縣島國民學校、使聞種種辦理上之諸注意、因短期間使其有效果、應有最善之準備、如此之周密、仍為與奧谷君個人有關係之故也。

如斯選擇二人——一人為興華國民及優級學校長楊德民君、一人為奧谷君之後臺學校教諭丹羽成實君(鮮系)、奧谷君引率而赴名古屋、為去年四月之事、最初一箇月滯在中奧谷君、親身觀市內之學校而指導之、奧谷君歸滿後上野國民學校之先生等、均不憚煩而關照託此庇蔭市內學校自不待言、即岐阜縣之山村農村之學校亦得為觀察、其間彼校之上級兒童赴奈良京都方面作修學旅行、與其同伴、得觀察日本教師之校外指導機會、丹羽君之方面、數回立於教壇、得國語之實地授業、由校長與以注意甚深之指導、學校之滯在實際不過兩個月、由上野之先生等熱烈友情、十分滿足二人之研究慾、且由此二人開始日滿兒童

交歡書信、爲最大之副產物。

一方面二人之下宿生活爲如何、於奧谷君之本案、由於委託夫人之令堂、全以以家族之一員而待遇之、食後之雜談等、忘却身在異鄉、食事亦加用心注意而與以油炸物饅頭、帶在中穿着日本衣服、衣食住無何等不便之點、爲非常感銘的生活、又時時亦接觸近處之人、亦有被招至奧谷君之親友之宅、能體驗日本之風俗、人情、生活等。

二人於歸途至東京拜宮城、到日光觀光、三箇月中持由名古屋之學校先生、學生父兄等所贈之種種土產物、歸到臨江、由於每有機會輒作內地談、與滿系之人等以深刻之感動、特於所贈之土產物、寫真、日本兒童之成績品等、如何珍奇而映於父兄之眼前、於日滿融和之感情的連結、高目者無不感其深刻、能豫想以上之良果、縣長亦大欣悅。

三箇月留學(所謂留學勿寧謂派遣)旅費一人二百圓、於此達成各方之目的、但如斯派遣須有種種考慮之點、如二人一同派去、不能不考慮其配置之方法、又以彼方之學校同時委託二人相當費手續、勿論於同一學校繼續懇託、亦不可能、尤其是對彼方校長非懇託爲充分之指導不可、能求有理解之人與否、爲此事成不成之關鍵、費用一人如無三百圓亦過拮据、民生部之

教員留學生、每年由省送一人、在多數教員裏不能全爲滿足、奧谷君之案可謂絕妙、但後繼者如不續派、僅在於短期間之印象恐形淺薄、在永續效果上不免有模糊之點、此案亦須有改善者、應如何而取此案之長、政府之某部門有持幾分反對論者、與現在派遣相對照實爲可惜。

此派遣爲滿洲國的、既輕便復收實效之辦法、無論如何爲饒有興味之案、但對滿系如不親切、此案便不能產生。

奧谷君之日語教授、頗爲超凡、分實驗學校之一室爲縣內教員之研究室、復集街內及附近之教員、一週三回於放課後親當日語之指導、數學之教授法等亦親自登壇而示範、充實縣教育內容改善之努力、爲奧谷君之特色、後臺實驗學校名實均爲充實、於時局誠識之點、亦無錯誤、濠江縣有濠江縣不得不行之途、臨江縣亦有臨江縣不可不循之路、余得並觀、殊饒興趣。

## 六、女教員之場合

輯安縣輯安街西成女子國民及優級學校之校長、名吳秀輔之女先生者、於日本女校長中亦爲罕見、我國之女子國民學校、女校長決非一二、其中吳校長實爲良好之先生。

以經歷言、爲大同元年十二月卒業於安東省莊河縣崇正幼稚

師範學校、當年二十歲、何故如斯年齡而不進學、因家貧、小學校亦未一氣讀下、不得已前後亦有二次退學、然於退學中亦助父母之勞作、以其餘暇而用功不息、漸遂其小學卒業之志、彼時既已十九歲、其後於前記之師範學校(爲教會立二箇年課程)亦得卒業矣、吳先生之性格、才能卓越、爲師範校長所確認而支給學費、吳先生於師範在學中、感銘基督教之博愛精神、依此而得精神之安定、於卒業前入基督教而信仰之。

吳先生就職後二年間內、師範學校之恩義借款、均皆付清、此款不還亦可、復於薄給中省去、頗爲困苦之事、義理堅固之吳先生、對兩親孝心亦極深、每日猶以感謝而禮拜之、且每月送金與省親未曾稍懈、今年三十六歲、猶爲獨身、願獻身於神與教育也、余於四年前觀察此學校時、其清潔整頓之事、與教育上之方法充滿於校內、觀女生徒之從事農業、頗感奇異、由彼時即感此女校長非爲常人、由省報告、果確爲稀見之優良教育者、學校內一塵不染、其清潔爲基督教關係學校之特長、此學校或非宗教關係、亦爲校長之清潔精神所致、恰如陳縣長之所言、校長視學校如己家、無論何處使如己家之清潔爲校長之精神所注、無論爲教師爲生徒、均銘諸各個人之心版、校長是有問始答、不問不說自己事務其沈默寡言、校訓爲誠勤貞、但

此校訓與校長同樣能感動人、余所書者主要是欲實諸對此校長、及此學校最爲熟悉者。

並願滿洲國女教員應如何視之、此問題雖不在此討論範圍內、但於此際不妨試舉一例。

由於男教育之不足、女教員之勇於進出、此事日本內地與此同樣、尤其於農村山村全無女教員、大抵以都市爲主、此爲吾國之國民程度而不得已者、就能力之點而言、與男教員比可謂謂優而不劣、有某都會、觀初等教員之試驗結果、女教員之平均點頗爲優秀、參觀學校、女教員之教授力相當良好、當前立見、然別女教員之全體無不滿之處耶、是殊不然、第一希望於女教員之事者、爲謹慎文雅恭敬此點非獨女教員爲吾國女性之全體之缺陷、第二勞作頗緩、此亦全體女性之缺點、女教員於晨出動時、見校長不言「早安」、於歸時亦不言「先走失禮」、自己桌上滿積塵埃亦不拭出、此等事時常見之、於女子國民高等學校之師道科、聘入日系女教員之優秀者、對於此點、非以身作則而矯正指導不可。

由此觀之、此西城女子校殆爲無與比類之良好學校、生徒國民學校有二三七人、優級學校五四人、此外二年之補習科五八人、其他幼稚園兒四五人、由五月起增民衆學生一學級、教員

男教員一人、其餘十三人皆女教員、國民學校三年以上、以三級之實習地、蔬菜爲主、一部亦種大豆、高粱、耕作所施之肥料勿論爲人糞、家畜糞、此皆由女教員立於先頭而指導之、補習科生須煮飯、家事以機器裁縫、依織靴機而織靴、織布、打繩子作拖鞋淹鹹菜、照料家畜、食品加工等、打繩子由合作社所給之膏、用打繩機製之、去年以所製二千斤之大量、而獻納於軍方、彼時因事之急迫、僅四日間爲夜以繼日而成者、拖鞋用包米律之內皮摻合而成者、以此材料製成良好之物品、家畜有雞、鴨、飼養場之角落掃除頗潔、食品加工作成有豆腐、豆腐腦、綠豆芽等、此等加工爲優級生徒所製、任何一項亦均爲女教員之指導、彼女教員等預先至街之國民高等學校、爲充分之實習、就各方面觀察、此學校之女教員等頗爲活潑、研究心亦非常旺盛、於街附近之國兵家庭、(去年四戶)去慰問替耕作鹹菜亦爲女教員之指導、由補習科生作、如斯勞作女生徒、與優秀之日本花嫁學校何異焉、所謂民衆學校爲滿洲國所特有者、各地有民衆講習所、不知文字一般人——由孩童至老翁、老婦、教以簡易之讀書、寫字、算盤、及建國精神等、此西城女子校、亦於康德二年每年置一學級、學生爲由十四五歲至四十歲之女人其中亦間有三老婦、教以家事、裁縫、讀書日語、其特長之

點、即此並非公立、全爲本校女教員等義務奉仕之附設事業學校、放學以後、每日二小時、全體輪流教授、去年度入學者八十人、修了者六十人、每日有工作、復有年齡之差別、而施教頗難、女教員等對於修了生之多、交相喜悅、並無驚人感謝之意、由此觀之、吳校長之對女教師等所及之精神力、實不能不爲感嘆、可謂此學校誠動貞靜之校訓、所生之鮮血而實注者。

此學校附設之幼稚園、有一美談、原來吳校長於康德元年秋爲輯安幼稚園之先生赴任前來其翌年春即拔擢爲校之校長、已繼續八年之勤務、幼稚園新設於大同二年秋、廢止於康德四年冬、吳校長以全縣唯一之幼稚園而廢止之、頗爲惋惜、當努力使其復興、日系之佐佐木千代子、爲婦人奉仕的而來、爲女子校之教育應援、校長與佐佐木先生之熱意、縣長副縣長爲其所動、遂於本年四月、復興獨立幼稚園矣。

佐佐木千代子先生、爲此國民高等學校首席教諭佐佐木武夫君之夫人夫妻均爲基督教信徒、佐佐木君於康德五年一月赴任至此以來、爲吳校長之至誠所動、有餘暇即奉仕助於女子校日語教授、七年春與千代子先生結婚、由五月起千代子先生、替夫無給奉仕、爲此學校之日語教授、千代子之出身、爲橫濱公立女子神學校、有幼稚園之經驗、幸而此校有民衆講習所教育

主婦、情願爲幼兒而再興幼稚園、行所謂一貫教育之信念、被縣當局所認可、遂於今春復興矣、千代子先生由去年春正式以學校囑託之名義(月給二〇圓)、擔任補習科之日語十時間、幼稚園由每日午前十時起至一時止、園兒現在日鮮系十人、滿系三十五人、最饒興之事、所謂日系、滿系之差別的口語一切不用、赤組(日鮮系於胸前懸掛紅條)、黃組(滿系懸掛黃條)、於此處亦可觀千代子先生之所期待者。

吳校長爲輯安街之國防婦人會長、對於職務極積進行、今春因此而受表彰、昨年十二月二十日、以學校長資格受省教育會表彰、此表彰亦通化省(大概由田口主事之所發案)、之人情的表示、給予吳校長之表彰狀附贈手表、對其學校施設經營優秀之故、交附設備助成金、職員全部各贈以萬年筆、雜役等賞與金一封、是日學校公開成績品展覽會、及學藝會、又開農園收穫品之試食會、歡迎來賓、翌日復開備母姊會、以爲餘慶、余至通化省各處、感其人情中充溢暖融之空氣、特於此西成女子校、如佇立於溫室之中、而嗅白百合香之感焉。

對於佐々木先生之夫君武夫君、亦思多記其事、但此際僅爲婦人界之記述、不復述及武夫君矣、今欲介紹一日系婦人之教育奉仕的佳話。

余述通化省北部之事、至濛江止、告一段落、因旅行而至撫松街、此街爲撫松縣公署之所在地、爲第二松花江之上流、特有名者爲山人蔘之特產地、由奉吉線朝陽鎮至撫松爲一六〇軒之奧地、此處此街、有良好之道路相連、有洋燈、亦有街燈(但此爲四年前之實、今無洋油街燈不能點)、至朝陽鎮越十二三大山嶺因通バス、道路亦很良好、但特爲唯一交通機關之バス、若降雨一日、則不能行、至雨季途中多濕地交通全爲斷絕新聞更不待論、政府公文書類亦有一箇月不能至撫松之事、由撫松向南行同爲一六〇軒而達臨江、此道路殆爲山連山之稜線、僅能通過、四五年不與匪賊交戰、殆難通過、交通機關任何無有、非乘縣公署之トラック不可、至於現在、因ガソリン之統制與無交通機關相同。

如此極爲不便奧地之撫松街、日本內地人居於此者約有三百人、因匪賊剽劫、關係警察隊、山林警察隊均調他往、致招來今日人口減少之勢。去年一月教務部側設立在滿國民學校、熊井正夫君爲第一任校長、生徒約爲十人、所謂日系婦人之問題、即此熊井校長之夫人繁子先生。

繁子先生於內地曾任教員頗有經驗、能助其夫君、以其餘暇思欲爲日滿融和之一助、其可稱道者爲對滿系學校之無給援助



縣方亦頗欣悅、由昨年九月起請爲街之女子國民優級學校之日語教授、夫人在滿爲日尚淺、當然不諳滿語、於起始時不知能否施教、但始終以日本語教之、先生教之頗感困苦、生徒理解亦甚困難、但漸心領神會、最後生徒等盼望夫人之授業時間如望雲霓焉。

女子學校、校長以外皆爲女教員、出動最早者爲校長、其次夫人、夫人送主人登校、立即赴校、夫人之事務爲教授生徒之日語、中食後、每日亦教授教員之日語、音樂、體操雖不自教但助教員之指導、又對女教員等亦有教以禮儀作法之必要、夫人除以身示範以外、不能作到實屬困難、無給援助之精神、在滿系人等、不易理解、於其開始之中夫人之內心亦頗躊躇、但其無論如何、非努力不可之精神、時々流露於雄心中復益以靈魂一意識爲學校而盡力、夫人之精神、亦漸次爲學校之人等所知、得教員、生徒之信賴。

去年冬季、夫人始終着和服、於滿洲之奧地、婦人着和服、實爲無理、因其地頗寒、某日於授業中、生徒至教桌旁、置紙團於桌上離席而去、觀所書者爲「先生、着滿服如何、因日本服太寒」余於先日會見夫人時、夫人尚言此事謂「實爲可愛、人情何處均同、對余身體而注意、非常欣悅」回憶往事、感

於情。

去年年暮之時、與彼夫君豫計招集卒業前之生徒於在滿國民學校、使觀理科器械之標本、並作簡單之實驗、復開學藝會慶祝彼等之卒業、熊井君夫婦在此以外、每有機會之時、即招滿系教員於自宅、努力於民族融和與誘掖之指導、總之、日滿相互之教育、在無關心無關涉之吾國現狀下、熊井君夫婦對此點而努力、實爲余極表感謝者、夫人仍爲寒所迫、今春以來不甚健康受省教育會田口主事等勸告、暫時勉強靜養、夫人不能出席於學校、頗爲可惜。

## 七、此等舉例爲如何表示

余所述之事實、不過爲數例而已、於同一之通化省、與此類似者尚多、由全滿洲國觀之、與其類例者決非少數、余敢斷言、特以通化省之奧地、讀者或有不知、例如鐵道沿線、大石橋之兩端蓋平、由驛過縣城約一里半、所謂和尚村者爲奉天省之實驗村、此村之農產振興與學校教育、爲如何調和而實行之僅觀察其一、而滿洲國教育方策、思可把握矣。

僅舉通化省之例、於始會謂其爲民度最低地方之一、其他地方所用的教養或其他之教育用語、在此所施行者、殊異其趣、

故余欲介紹其狀況、恐讀者觀余所述之實例而湧現左列之感想焉。

其一、以此教育、無論何人均能爲之、即不卒業於特別型之教員養成所、祇能深理解該地情形者、立時即可擔當教員之任務。雖不知教育學之理論、不明幾何三角之困難原理、其人如真有爲材、爲省、爲國之氣概、即日可以爲教員、從事於教育而無誤。

其二、能感覺在日本所謂普通概念之教育、與此種教育相異、由於日本七十年之進步、都市與鄉村無何大差別、文化之實益爲平均、我國殊非如是、係適應地方之情況、期待切實之進展、因此不同也。此事在滿日本人之教育亦應因地制宜慎重考慮、即新京、奉天之兒童、與開拓地之兒童、極端言之、東京、大阪之兒童、經同樣先生、受同一教育、作同一體操、開同一之展覽會考績果能優良耶、即以滿洲國教育外觀改變之端、却豈與日本教育以清新之啓示乎。

其三、民族差別、固爲非常困難之問題、其實也感意外順利之解決、鮮系長谷川君於特殊困難情形之下、能開光明之途、又如省教育會主事之田口君、與日滿鮮系教員之親近、均以、「前輩前輩」、而稱之、余觀通化省之教育、不能不感到農村前

視學官之精神的指導、田口主事之人情的指導、所收效果非常之大。克服民族差別之最善方法、莫善於忘却民族之差別、而生教育愛、余所述數例、皆出於此耳。

余所述者、一語亦未及於教員之待遇、無論日本、滿洲國教員待遇之是正、頗經討論、且實際已漸次改正、誠爲善舉、但較此尤爲必要者、即爲發見教員之如何努力、余非已舉其數例乎、長谷川君爲田口主事於去年六月所發見者、濛江縣之華教育股長爲中森君所賞識而發奮者、由校長而轉首席、教員之努力爲上司所發見而激勵之事、尤其在滿洲國之國情中、非爲教育上最重要之關鍵耶。

北滿開拓地之在滿國民學校、兒童寄宿舍之問題、想將成爲困難問題、榆樹川之寄宿舍僅有十人——食糧自給、未嘗不可作一參考、與此相類者、觀新京附近米沙子國民優級學校教員生徒之寄宿生活、教員一箇月之生活費僅爲一圓而已。

輯安之西成女學校、可見出是芳香教徒之空氣、成新學制之教育、明顯受國家之統制、從前教會學校順受強烈之彈壓、違反建國精神之行動、當然須受彈壓、但一方就教會學校之感化力、最初殊無經過研究之報告書類、奉天小河沿基督教建設之醫學校、現在外國人已無一人、學校病院之清潔整頓、全出於

# 愛 的 微 笑

本篇映畫，全部有聲，為滿洲國最新出品。劇內脚色出衆，情節動人。表演聖戰下學校教育之狀況，及學童生活之形態，皆能曲盡其妙。洵屬我國教育之佳片也。茲將其內容之梗概略述如左。

楊春生者，乃貧商之子也。然在校讀書，頗能勤敏。每試必列前茅，因而深荷校任教師之優厚厚愛。但有同級學友時達元者，屢懷嫉妬之心，且時出陰險之舉。

某日，級友劉生之萬年筆，遺失於教室內，幾經尋覓，終無影跡。達元以爲有機可乘，乃暗自投書，誣告春生，幸有聰明睿智之教師，加以公平正直之裁判，春生之冤，乃得昭雪。

當時學校之學生，玩耍之玩具，則群相飛舞玩具，跳躍嬉戲，惟赤貧之春生，以無力購買玩具故，不得置身於此，寂寞憤懣，呆立於校庭之僻隅。

富有「兒童心」之春生，亦曾深具玩要「飛機模型」之慾，且每日往返學校，必經玩具店，不免睹其生情，惹惹惹，某日，乘店內無人之際，竟盜竊一隻而歸，後被其姊佩文查知痛責不已。春生復將玩具送還商店主人，且誓必能改過自新。主人詢明願末，更以新奇之玩具贈與之，以示獎勵其姊之賢慧正直耳。

不意二輩作祟，藉父臥床不起，此時貧病交迫慘不忍觀，佩文爲救家計，乃停學而傭工，以免三口之飢，後蒙親友之救濟，父病乃癒，遂充會社守衛之職焉。

後某日，教師率領春生等，赴郊外寫生，以備陳列於展覽會之需，適值諸生畫興濃厚之際，一陣清風，驟然而至，達元之畫，竟被捲入河中。春生目視達元墮書而溺於深淵，奮不顧身，一躍而入河中，意欲拯救達元之危，奈水勢浩大，未能如願以償，二人勢將同歸於盡，幸被勇敢之教師救出，始免於難。達元復甦後，感激而涕泣，自此之後，對於春生，不談不怨，惟敬惟愛而已。

他日，桃李芬芳，青草如茵，春季運動會，屆時而舉。春生二生，感情益臻親篤，並肩攜手，同爲「二人三足」之戲，且共獲第一之榮賞，劇遂告終。

滿洲國之教育，係於生活之中，所生之智識、倫理、國民精神，因其進步尚淺，教育猶未到分化之境，但恐滿洲國之教育將來，亦未必過於分化獨立遊離，誠如是也，則本文之數例再經過五年七年，猶有存在之理由。不必反復復述，但除、西

滿洲國之教育，係於生活之中，所生之智識、倫理、國民精神，因其進步尚淺，教育猶未到分化之境，但恐滿洲國之教育將來，亦未必過於分化獨立遊離，誠如是也，則本文之數例再經過五年七年，猶有存在之理由。不必反復復述，但除、西

滿洲國之教育，係於生活之中，所生之智識、倫理、國民精神，因其進步尚淺，教育猶未到分化之境，但恐滿洲國之教育將來，亦未必過於分化獨立遊離，誠如是也，則本文之數例再經過五年七年，猶有存在之理由。不必反復復述，但除、西

此篇係對於出席、東亞教育大會之外國各位，介紹滿洲國之新學制係如何具體表現之意味，會促草就者，辭不達義，所在多有，希賜諒察。

# 關於學校教職員學生農事勤勞奉公

民生部事務官 池 上 等

處於全世界的大競爭下的今日，凡東亞諸國，其全體其全力於協力之下，而在建設自己的大東亞，然而在此建設大東亞之歷史的大業上，當然不容拱手旁觀的，但這全賴我東亞十億民衆，人人以血、個個以汗而築成的，諸君若早已深知，德國於數年前，即基於國民皆勞的本質，強化了勤勞奉公的組織，而其業績，業已昭示天下。

原來不分何人，由最少的勞力，而獲得最大的事業，此為過去的人生觀了，也為一般人所最崇拜的，而其結果呢，查閱世界史不分何國何段，其慘慘之最後極明顯的告誡了我們，試看過去之羅馬大帝國，其滅亡亦不外此，即如最近法蘭西，更為好例，在另一方面呢，當時滿足了少數者的自肥，同時犧牲了幾千幾億的民衆，其背後又有數不勝數的貧困者在呻吟，關於此等悲慘之狀況，有心人不能為之不聞不問，再將施集於印度的英國，又於半年前

對待東印度的荷印國，這些都為適宜的例子，要仔細的看看，他們皆以極少的勞力，而收得莫大的利益，不但這些轉運了全地球，已伸盡了其毒手，不是極使人痛心的事嗎，我亞細亞人在過去幾百年間，為彼等吸收了多少心血，吞嚥了多少骨肉，不可勝算的了，然而在這種情形之下，親邦日本挺胸而起，正在有非擊滅了這些強暴而不可的氣概，現在仔細思量以下，亞細亞各民族這樣愛好勤勞者，實在不少，我亞細亞各民族，固能少言多行的勤勞工作，我亞細亞各民族則不勝讚美，所幸現下已經覺醒了，大多數已經挺着健而強的身體，和百折而回頭的意志，一致的團結得緊密的，使吾等個人個個向前的機會進進，驅趕的時期來了，因為亞細亞是亞細亞人的亞細亞，所以亞細亞必須由亞細亞人去創造起來，決不可默然坐視，惟事關重大，也非常容易的事，因此吾等個人，當當冷靜的思量，我們各自今後所應取的態度，理應

由大處着眼才是，不容說學校必有學校的本身事務，學生又必有學生生活的部面，這些也不容再多言的，然而我並非要講時下的學校當如何，或者學生生活又當如何，向來之勞作教育的主張，業已高唱入雲，我國已採為教育方針支柱的思想，所以勤勞教育，臨此非常時局之下，更當各符其實的活躍起來，是為當然之舉，回想吾國以勤勞教育為問題以來，曾經在康維七年四月二十六日民生產業兩部會同訓令各學校教職員學生關於農事勤勞奉公的實施綱要，由勤勞教育而走向產業部門，今舉其要者，引用如下，不分學校的種別，舉全教職員學生，專一增強農產物為目的，以實踐農事勤勞作業並一面以敬農愛耕以厚其尊重勤勞的念頭，如此各應其分，致力於奉以之誠，以此而鞏固其覺悟，在另一方面呢，以期農產物增產對策之一助，以上業已明示詳盡，關於實施要領一項，再為之分述如下，在官方次長為委員長，民生廳

( 四 ) 農事勞動學校學生職員組織校務於圖

長實業廳長爲副委員長、文教科長及其他各科長爲委員，如此組織省方指導委員會擔當事務如左。

- 1、樹立省管下農事勞動奉公、全校的實施計劃關係事項。
- 2、作業用具之調達分配所關各節。
- 3、作業成績優良、學校表揚各節。
- 4、其他關於農事勞動奉公之件。

其次於市縣、廣以市縣廳長爲委員長、於省方一貫組織下之企劃、又特地顧慮地方之情形、而推向前進進行。

關於作業之種目期間等再爲之說明如下、關於重要作業種目、爲除草間苗防犯蟲災等、但於今年度、希望初等學校傾其全力而防止蟲災爲要、至於歐納ルサン馬草修補道路等、更屬地方之實際、必有種々の作業種目、若只知農勞的苦操、而不計其他、似乎一種強制的義務、如有此種觀念、即離却了農勞奉公的本質了、原來所謂之農勞奉公、並非有甚麼新的意味、學校當局、只要有綿密而周到的計劃、如此逐年實施下去、其自然必現、至於昨年與日的農勞奉公主體之實際、由各機關後援之下、終獲得數期以上的成果、這都是來自確實其事者、有百折不回的意志和指導有力、有

以教之、再者於前節業已述過、本年度東亞情勢完全爲之一變、英美在東亞的勢力、已經放逐出去、而今使全賴吾等自己的勤勞所獲得、方能爲吾亞細亞人所享用、因此方要建設、一個共榮團的國家群、實在是有充滿了的希望和無限的光明、時下親邦日本、業已收得了極大的成果、而大東亞建設之偉業、逐日的推步前進中、但是此次之戰爭、須有長期戰的覺悟、惟有在這建設時候、我國之凡有諸門、皆計劃得種々の施策、以使其強化、就中尤以農產物之增產更爲其加強、因此以農事勞動的立場上觀之、國防建設之要因、在鐵石炭等礦工業生產力之擴大、亦爲當務之急、所以農村對此同時、要有大量的協力、極爲重要、所以農事期之勞働力

爲學生協力應負之使命、今爲應付戰時國策計、更盼有進一步的熱意、均須努力昂揚本運動的實意、舉以充分的實踐、方爲當前之急務、按本年度非限定於國民學校四年以上、於必要時三年上之適合者、亦要有農勞奉公之舉、至於學校組織、雖爲十日以內之農勞奉公、在夏季休暇中移於農事期行之、並可爲家庭農忙之助、現在我國能參加農勞奉公的學生按總數計算、已有八十萬人之多、如再加入七萬五千教職員全體合計每人十日農勞奉公的人數、已達八百七十五萬人之動員、要是每人以一圓的農勞奉公的話、爲國庫呈、就有八百七十五萬圓、而且農勞奉公所獲得之農產物增產、尤其是於有形無形爲學生健康上、和意志的陶冶上、在物心兩面、所收得的實踐、已有其大的確信、然而身臨其境者的學校當局、應設定關於農勞奉公作業的責任者、以此人爲中心、於事先立定以周到的而具體的計劃、又於關係大東亞建設之實意、及農勞奉公的目的、尤其是最近之新興不分何國、不但皆有加強的組織化、又在孜孜不息的實施工作、對於各個人之人格養成等、皆當使其有充分的領悟、所以學校當局自校長以下、理應一體皆能率先垂範、使學生有心悅誠服隨得的趨向、勤勞並有深切的研究則勤勞效能與實施上的指導、是爲至要。

再者、關於農勞奉公期間之始終應有簡素而嚴肅儀式、以使其身心一體、成爲有規矩有節制的團體訓練等、並應注意不負爲擔任第二代青少年學子的重責、積極喚起其希望及勇氣、使此等學生爲國策而行以積極的協力、及促其敬愛愛耕的精神等、統望有浸透的指導力、以完成農勞奉公的感舉、是所切盼。

(完)

# 勤勞奉仕的指導法

唐 受 百

現今我國關於產業最里大的問題，們所需要的勞動力不足。對於這個問題的解決，其唯一的救急法，就是勤勞奉仕，所以現在想要將勤勞奉仕的指導法，向學校教師各位談一談。

關於指導學生勤勞奉仕的方法，可以分作九項來說。

第一項 教師必須使學生知道勤勞是甚麼。關於勤勞的意義，暫且就着下列幾點，解說。

1. 勤勞是人的勞作，也就是人的勞動。古來人是依着勤勞去謀求衣食住所用的物料，而近世人則以勤勞為賺取金錢也就是得工錢的一種手段，用所得賺的金錢，購買衣食住所需要的物料，以達到生活目的。像這樣專為求衣食的物料而勤勞的人，如果其衣食住已寬裕足便自然不再想勤勞，或是有錢的人，既能用金錢買得所要的東西，更不必去勤勞，因而人若一有財產，多是不能勤勞的，所以在從前人們

的思想，都以勤勞為窮人而無財產或無錢人的行為，多視為低賤。像這相思想，在現今說起來，無論是誰，也不能說他是對的。

2. 對於有財產的人，我們要考察他的財產是從那裏來的。原來財產都是由勤勞積蓄來的也就是由其祖先，祖父或父親的勤勞，積蓄些財產，遺留於子孫，所以其子孫得以不勤勞而生活，這全是受其祖先等勤勞所賜的恩惠。

3. 現在凡是不必勤勞而得用活的人，為報答祖先的恩惠，為盡力於國家，也是應當勤勞就是以自己作為後人的祖先，也當然以勤勞自己勤勞謀生活為對。

4. 勤勞不僅是個人用活的手段，還是建設國家社會及增進國民幸福的唯一原動力，我國諸般設施，需要勞力處甚多。近來為建設大東亞共榮圈，極北地方了是需勞力，因而來到我國勞工，日見稀少，遂致我國勞動力不足，

甚有碍於國策的遂行。照這樣情勢，我們都有建設理想國家的使命，所以勤勞也是我當國民的一種義務，這是倫理的勤勞意義。

5. 勤勞的結果，儘可使國內物產增多，增加國富，充實國力，而增進國民的幸福。這種結果，無論是在物質豐富或缺乏的時期，均是相同的。設在物質不足時，全體國民若不勤勞必能得到所需的物資。

6. 德國在第一次歐戰時，原先本是大勝，以後因國內食糧不足，乃行求和，結果遂變為大敗。及至近世，德國為謀國內復興，乃結成レヒトアバイトデインスト（大德國勤勞奉仕隊）幫助開墾土地，掘濬治水，協助農家勞動及農家主婦的操作。就連富家子弟平日沒有勞作過的，也一樣的盡力勤勞。這不僅是男子，連女子也都參加勤勞奉仕，遂所以德國的復興極快，在現今第二次歐戰，總能發揮偉大威力。

第二項 教師必須自勤勞，體得勤勞真意義而後指導學生勤勞。若不這樣，教師僅監督學生勤勞，決不能徹底理解勤勞意義。所以教師必須以身作則，先自勞作，學生總能受其感化就是要教師與學生同甘共苦，而誘導之，這是勤勞教育第一要件。

第三項 在實行勤勞時，對於作業必須聚精會神，熱心勞作。這樣在繼續長久作業時，纔

( 五 ) 指導學生之勞動

能少痛苦。若是能達到不感痛苦時，即所謂人於二三昧的境地一這是最必要的。如古今的名人或技師家，全是由勤勞而達到這種境地。此與古聖賢雖歷千辛萬苦修養所得的境地相同。而在學校教師指導學生勤勞作業，也希望能達到這種境地。

第四項 由於勤勞尚可得技術。無論何種技術，均是由學生巧。在作業時不僅只勞動，尚須想法使作業迅速完成，並且要成績優良。做這種要求，若不行勤勞而使之繼續，是不難達到的。例如除草作業，在實行時，不僅除草，尚須考慮怎樣能將草迅速除去，用怎樣的姿勢能減少疲勞，這樣方算是懂得除草作業。以此類推的技術為基礎，進而再研練其他關於人生活的技術，這都是由勤勞中得來的。

第五項 必須使學生知道勤勞是國民的再興。人類是組成國家而共同生活，凡事要分工合作，互相協力。在日當生活中，可是由於勤勞奉仕的形式，使國民養成團體，為國家實力，國民可直接感到協力的效果，其團體力量更強固，而對於國家的認識更深。如德國由於アルハイトアインスト對國民加以再訓練，便克服了物質不足而國運強。我國也是要由勤勞奉仕以實產團理想而解決勞力不足問題。同時並對國民加以再訓練，以增強其對國

家的觀念。

第六項 充當勤勞奉仕的指導者，若不注意以下十二點，便不能取得所期待的結果。

1 勤勞作業的姿勢，應當取對作業上最便利的姿勢。從來農人和勞工的作業姿勢，多由於習慣，那是不可模仿的。指導者必須考慮應用怎樣姿勢，作業方能安全而少疲勞，這是最要緊的。今設人在休息時的姿勢(以臥姿勢)所消費的エネルギー(能)之量為100，則於其他姿勢作業所消費的エネルギー之量，如下所記。

- 1 坐在椅子上作業時所消費エネルギー之量 一三〇
- 2 站著作業時 一二二
- 3 跨跨屈於膝下而跪坐著作業時 一二五
- 4 大彎腰頭部彎下而作業時 一五三

由此可知作業的姿勢不同，則所消費的エネルギー之量也有大小之差。上述四種姿勢皆為姿勢，惟第一種的姿勢最好。教師對於各種作業，應當取何種姿勢，必須詳加研究，而適切指導為要。

2 作業必要互相協力，學生體力尚未充足，力小且不能持久，而由於個性，其大小相差也大。所以在同一作業容易疲勞的作業，應將學生二名或數名編為一組，使同班內學生互

相協力，便可減少疲勞，而免出事故。

3 要善換作業，對於甚費力的作業，可將學生分信甲乙丙等班次。先使甲班作業乙丙等班休息，次令乙班作業，甲丙等班休息，如是輪流替換作業，便可恢復其疲勞，而力量小的學生，也可能以持久。

4 不要催促學生急速完成作業，也不要令其競爭完成作業。這不但在作業教育或勞作教育上有惡影響，並且也容易發生危險。設若對某種作業有競爭的，必要時必須選擇較難的作業及最懶的學生，並且教師應先要有完備計畫，實行時，注意免發生事故。

5 凡是所謂作業或勤勞，均要一定的目的，並不能漫無或迷離只有動作就行的。

6 學生在作業時，必要精神活潑，若是沒有活氣，是不理解作業的目的，這時教師要注實學生狀態，想法去其不活潑的原因要使其活潑。

7 在實施作業時，教師須計畫周到，充分籌備著手實行。及作業完了，教師尚須反省所作之成績，作成記錄，以備將來改善的參考。

8 不要長久繼續作單調的作業，在作業應變換其種類或項目，以便喚起學生興味。單調作業不但使學生乏味，且對於正當發育的身體，也阻礙，受若作業應變換時可在作業中

加入團體或休息，調劑其單調。

9. 在一作業中要適當分配勞動與休息時間，以便恢復疲勞而使其作業有活潑。但此時間的分配，必須適應學生年齡。對於小的學生，使之勞動十分鐘休息五分鐘，年紀較大的勞動三十分鐘休息十分鐘，這是在最初不覺習慣或較重作業的時間分配法。如果作業已更趨習慣，對年紀小的可延長作業時間為一小時，休息十分鐘。

10. 對於作業的用具，不要使用破壞的或容易破壞的。這不但免去由破壞用具所生的危險且可增大作業效率。教師常要注意用具的好壞，若有破壞的，可指導學生修理。

11. 用具的使用法要常有一定，養成有規律的習慣。在收運及收用用具時，要注意其排列是否整齊，此可由教師先示以模範，在作業終了，均須將用具收拾清潔，整齊排列在貯藏室中，這種事作業完了。

12. 當作業時須防止發生事故及不要有害於衛生。這種事故通常多在學生作業無精神，或互競賽，或作業不集中時發生。倘若教師隨時注意，防除其發生原因，便可以避免。

第七項 作業實施方法，不論何種作業，均使全體行動一致，必須有一指揮者，通常均以教師充作指揮者。將全體學生分為班(一〇—二〇名)小隊(五〇名)及大隊(十個小隊)，各

置長及副長。(就是班長副班長團長副團長等)此外又置值日或值週，由全體學生輪流充當，辦理各種雜務。今舉一例，以明作業的實施方法。

一、點呼(對於全體團名)

二、作業前的行事(檢查服裝及用具，學生排列國民禮儀，師長訓示學生誓詞)

三、目的指示及示範說明(說明作業的目的及內容，分派示範，而指導作業的要領)

四、實施作業及指正

五、無言作業(適當分配勞動，休息及體操時間)

六、作業終了七、整頓用具及收運

八、整列(排隊)講話，解散

九、任各學生自由運動與遊戲

一〇、候各學生沐浴或洗完手面後寫日記便行休息

第八項 在排隊施行國民禮儀後，學生所唱的誓詞如下。

一、誓詞「我們是滿洲帝國的學生，遵照建國理想發揚忠孝的精神，而向建設理想國家的途徑上邁進。」

二、我們是滿洲帝國的學生，愛好勞動，要作有規律的勞動，要把身心鍛鍊結實，要誠誠的去勞動奉公，以作帝國的中堅分子。

三、我們是滿洲帝國的學生，要作鄉土的柱石

要給國民作個模範，要振興鄉土的津風美俗，共勉向前，以期建設這義世界。

第九項 勸勞奉仕作業指導法的一例

對於作物的除草作業(翻地)和豆子，高粱穀子及包米等作物，在除草期勞力常是不足，以致雜草叢生，大行減少收穫量。今若由學生幫助農家除草，則對於我國農產物的增收，實有莫大的助力。

教師率領學生既到田地邊，便令學生分班站列在壟頭上，一人擔當一或二壟。這時教師的位置在全體學生的中央，班長或副班長在各班學生的中央。教師和班長除草監督學生。除草作業是每人用一把鋤頭，實行翻地。這種翻地的作業，在初次實行時，當然是不熟習，笨手笨腳的。覺得非常吃力。所說的，勞動三十分鐘，休息五分鐘以後作業繼續，可延長勞動的時間，但在其中間應加入體操。在熱天作業時，多容易口渴想喝口水。在休息時，排成行列而順序配給之。又在午前與午後的小休息一次之後再設一大休息。在大休息時，可將鋤頭聚放在一處整列，由教師或班長檢查。若有破壞必須修理的，可換用其他所準備的鋤頭，由教師與學生協力修理。一日作業終了，當由田地歸還時，應當用一定的姿勢抗着鋤頭，排隊向回行走。在早晨去也是一樣。(完)



新刊

# 協和少年團訓練之實際

奉天市視學 河合壽三編著

葡版四五〇頁

國民學校 國民優級學校

定價二·五〇

## 手工教材解說

定價一·八〇

——日滿文對照少年團訓練上必讀之良書——

需用愈大 增大

新刊

畫話畫劇第四輯

## 七個小山羊

定價二·〇〇 送料二〇

表演用畫劇々台

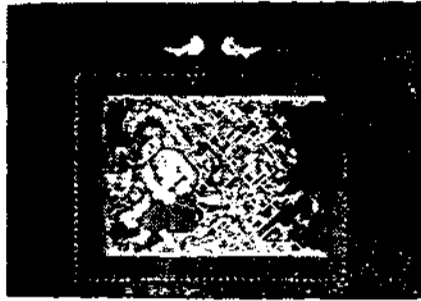
定價大〇〇 送料八〇

——送料各種二角——

雞之防空 價一·七〇

孝子王祥 價一·七〇

阿興之成功 價一·七〇



畫話畫劇

協和樂園 價二·〇〇

報恩的老鼠 價二·〇〇

人物畫劇

成吉思汗 價一·七〇

光明之路 價二·〇〇

好評！

奉天師道學校 山田圭三編

## 初等學校 教職員必携

葡版四〇〇頁 定價二·五〇 送料一〇〇

——日滿文對照、關係法規及實際教育上必要事項網羅座右不可缺之書—— 三版發行

加藤嘉雄外十名合著 (日滿文對照)

## 時局下之教育法

定價一·五〇

家庭教育 價一·〇〇 小學校教育 價一·八〇

鄉土教育 價一·〇〇 勞作教育 價一·八〇

增補學校體育教授要目詳解 價二·五〇

——圖書目錄送呈——

奉天市海陽區一心街二段二十八號

### 發行所 奉天省教育會

振替奉天四六四七番

# 本年度學校經營概況

熊岳城街公立國民優級學校

## 一、教育方針

基諸建國精神及訪日宣詔之趣旨，並遵照國民學校及國民優級學校之教育令，體得日滿一體一心不可分之關係，以完成大東亞之聖戰，並重視時局教育及實務教育，以養成忠貞有為之國民。

## 二、綱領

- 1、注重作業及實務教育，以養成愛好勤勞之習慣，實踐躬行，努力養成誠實有為之小國民。
- 2、順應鄉土之實際狀況，實施教育，俾使兒童愛護鄉土有發展向上之思想，努力培養其完成。
- 3、以智情意體四者為目標，並期教育之普及。

## 三、教授

- 1、以聖戰為時局教育之中心點，與各科相聯，加以緊密連絡，以期其對於時局認識徹底。
- 2、觀察學制之真精神，與本校之歷史，重視作業教育實務教育及日本語教育。
- 3、各科教育使其鄉土化。
- 4、排除從來之教育方針，調整兒童之心理發展，依實驗實測，努力於自動學習態度之養成。

## 四、訓練

- 1、以訓育為教育之中心，涵養其質實勤勉自治之精神，並國民自覺之旺盛，努力於小國民之養成。
- 2、校訓中有規律、禮儀、自治、勤勞、協和、之五款以期兒童於生活上完全表現之。
- 3、設學校自治會，為訓育實施之中心，並實學共同生活及共同訓練。
- 4、於式日及祭日內，重視訓練，以養成其敬神崇祖之信念。
- 5、參照國家各種行事，順應於時局之下，努力於國民的養成。
- 6、實施勤勞奉仕之作業，理解聖戰下國防鄉土研究。
- 7、各學年一致開辦日語發表會以期日語教育之徹底。
- 8、每月實施各學年考查，而努力於各教科之徹底，兒童之實力養成。
- 9、為時局教育之普及，宜重視揭示教育。
- 10、實施修學旅行，國內見學，努力於時局下小國民之養成。
- 11、各教科之研究會，將其研究發表，以期教育之完善。

3、重視勞作教育及實務教育，以期其發展向上。

4、重視建國精神之發揚，時局教育之認識努力於大東亞聖戰之完成。

5、協和少年團之訓練與學校相關聯並適應時局下之環境，致力於小國民之養成。



# 實務科之作興

熊岳第一國民學校 草 野 七 郎

## 一、實務教育之過去及現在

我國學制之特色。(一)、振興國民精神。(二)、以日語爲國語。(三)、注重作業實務教育。(1)、關於國內之諸機關一致協力於茲十年、更值此次事變勃發、國民精神之振作、尤增異彩、國民對國家之觀念、較之建國當初不啻天壤之別、斯誠舉國上下、不勝歡欣鼓舞之至、關於(2)、(3)之件、雖不能謂毫無成果、但較之前者終歸落伍。

關於(2)、(3)之問題、因係教育之內容實質問題、故有特於教師之教授活動者頗多、教師素質低而經驗淺者、雖如何之教育熱心、亦難期其萬全矣、然養成數萬之優良師資、尤非如空談之易事、是以教育之前途尙在渺茫深遠、浮海無邊、斯乃不外國家革創之際、教育仍沿舊制之所致、自新學制頒佈後、內容雖稱一大轉變、日漸進展、茲值建國十週年之際、更企圖以全

幅精神勇猛躍進、情乎經濟不甚充裕、徒喚奈何、日語教育姑置不論、僅以實務教育觀之、自改制以來、四年於茲、實務之趨向、已大部打消過去之理論主義、步入實際工作、而收得教育之效果、實施當初、寸地皆無、竟能強制實施、當時困難情形可想而知、試觀邇來學校與當局之協力、對國地之獲得、用具之購置、以及擔當教師之育成等、積極邁進不遺餘力、大有一日千里實力向上之陣容、教師學生亦漸從心所欲、慣於勞作之傾向、是以教育成果、不難日趨進展、茲就學校所單獨經營之實際觀察之、關於施設與各種經營、仍有形式主義、未能以同一步驟向前邁進、實屬遺憾。

## 二、實務科之任務

在東亞聖戰之際、依我國以農立國之協力立場觀之、其根本問題——是在振興農村教育、其實務科之重大使命、另行述

之、按新學制之指示、對於優級以實務科爲中心、以勞作之主義向前猛進、思念及此、則實務與勞作及其他各科之關係、即可瞭如指掌矣、至所謂勞作教育、乃欲養成全國之民理解其真意、尊重勞作、涵養將來能爲國家之建設發展、獻身努力之偉大精神、換言之、不僅爲養成苦力勞工、乃欲育成青少年國民無論何時何地、始終以國家觀念爲基礎、而努力於科學爲本之勞作精神、然普及科學文化、尙正需相當經費、絕非一朝一夕所能達成者、即以最低限度於科學中、加以勞作之過程、實爲當今教育之急務、試觀今日教育、非依然如故、僅以口耳視聽空乏之爲學、是以學生爲中心之實際教育、何遲疑不前乎、今爲補救如此現狀、勢必須振興實地體驗之實務教育、而解決其遺憾問題、當今學校之廣義作業教育、與實務教育之理論、乃我教育界人所共知之明著問題、乃一般教師知而不爲、並鄙視於此、斯因積習既久、社會文化程度幼稚有以致之、是以教師學生對此實務爲中心之教化、無實際體驗之機會、對於一切教化事業、雖主張實物教育、及筋肉感覺體驗教育、然仍不過如商店之招牌、徒爲觀摩、可謂無生涯教育之結果、即對於教育之實際觀察推理創作諸端、皆屬茫然不可說、是以振興實務教育之方策、雖有多端、而最先是使教師體驗修得訓練、實爲當務

之急、如以全體教師與學生一同耕種、自行播種及至開花結實以及中間之澆水中耕施肥等之管理、使逐一體驗、而努力於實務作業之發展向上、爲謀整個教育進展、其他任何學科、皆不如此實務之有效妥實、現今多數教師、無不知其理論、惟實際經營、不感有何興味、是必先引起有興味而知努力、斯乃振興實務教育之捷徑、所以實務振興、則教育刷新、不可期然而然矣。

### 三、授以如何之園藝

茲準據作業實務教育之指針、使其範圍內之選擇適宜、不特須考慮實務之成績方面、並須顧及農村全育之全面、並參照土地、面積學校之距離、將來之計劃、以及其他園藝之實際、更宜考慮學生之作業能力、而爲適切之處理、今姑舉一實例言之如國民校一二年生授以花卉、三四年生栽培簡易蔬菜、優級生以蔬菜爲中心另加普通作物及特用作物兩種、即依園地面積、爲肥料自給、從事養豬、並以副業養雞、按地方情形、授以果樹柞蠶工業材料製作、燒炭及手工業等、造林爲本年度具有絕大使命之事業、亦加入實務科內之作業、非具形式、突然消耗國家財力及國民勞力之事業、是乃企圖純以小國民之手、着綠化運動之先鞭、而獲得相當成果爲依歸、其意義至爲深遠、通

來肥料飼料之購入、實屬困難、是以選擇種目如此之諸般問題亦不得不深思遠慮、惟值今非常時局之下、作物品種指定、亦常因事變而變遷、須當對此着眼。

#### 四、關於園藝之知識技能

關於園藝方面之知識技能、欲求各部門皆能登峰造極研究深奧、實有不可能之事、如花卉蔬菜普作、固屬易事、惟特作果樹林產牧畜等各部門、均有專門家從事研究、至對於農村學校實務科之訓練、僅具有一般簡易知識技能即可、或蒞農村校即操足赤背與學生協同作業、實地耕種、如是重農愛耕之精神自然湧現、以實際農園為對象、如能從事苦幹、即不愧為實務科之教師、換言之、即有擔任資格、如普通中國民科算術等科之教師、亦應有如實務科教師之同樣修養、更於農村教育之體得者、應努力於初等教育上之必要部門、若對農村之實務科、具有高分熱誠深感趣味者、而從事於實務科內之專門研究亦屬可能。

#### 五、實務科之擔任者

既置身於農村學校、即應對農村關心、又須瞭解農業上一般

知識、更勿待言、否則農村教育、鄉土教育、皆無由發展、農村校實務科之擔任任何教師、勿論男女、皆應擔任之、簡言之即自己擔當學級之實務科、總須自己擔當為原則、因實務科乃以精神教育為根本之勞作教育作業時、可考查兒童身體及個性之好機會、是以發育身體、善導性格、陶冶身心等、能於作業時、萬全施行、毫無遺憾、如將此直接關係之重任、委之於其他教師、則以國民練成爲目標、於初等教育之趣旨影響殊甚、昔者培斯塔洛齊有言曰「課兒童以作業、同時陶冶其性格」此名言諱論時要浮諸腦際巡迴不已。

#### 六、農村校之校長

農村校之校長、多數從事於縣及村公所之奔馳迴繞、有如外交家、其自身與學生接觸機會頗少、大有漸次離開教育生活之傾向、無論事務如何繁冗、不應以外交主義爲專任、校內生活爲主體、從事努力、或則雖爲農村校長、而不與學生共同作業、更於農耕事業毫無理解、則對於農村實務科無指導實力、斯乃雖在其位而不謀其政之憾、如此知足不前之輩、對於農村教育之作興、障礙殊深、是在校長自行覺悟並賴當局對於校長之育成、作爲具體之積極方策、即如園地獲得及用具購置、均非易

易、宜與農村一致協力、從事經營、爲振興實務科計、是在實行實業農村教育。

再如農村社會教育等、亦應與學校教育相併行、斯乃校長實無旁貸之重大使命。

### 七、關於經營學校園之諸問題

一、園地獲得爲學校園宜以土地與學生人數爲中心、並酌核與學校距離之諸般條件、而後理想之園地、即有些許之不備亦爲永久遺憾、即如雖有園地、而諸般條件或有不合、勢必進退維谷、不如以有若無之爲愈、至於園地請求後、農村校長或心有餘而力不逮、殊屬遺憾、亟須當局指導、妥爲設法、互相聯絡、使其土地場所所有相當面積之園地、實不勝翹企期待之至。

二、用具之購置 如無農具、而存敷衍將事之心、則斷乎不可農民精神、如同兵士作戰之精神、是以借用農具經營農業實屬不可能之事、或由學生家中借用重要農具、農家不得工作、是誠影響於農家自身之耕種、更屬破壞農村、似乎有不道德之行為、然對於特殊農具、年中或有一二次借用者自當別論。

總之所需是在必要之農具、按最低數量、迅速購置、然學校雖有要求、因預算關係、實有不可能之勢、又或預算雖可通融

不免有顧此失彼之嫌、亦不易於措置、除呈請當局善於措施、以資挹注外、俾將來農具由農場收入項下撥歸前款實爲切望。

至於使用農具、無論如何注意、終不免損壞紛失、且有不耐久及不堪修理者頗多、按此情形、一時或需相當金額、勢有所不能、除募集寄附金以便臨時添購外、別無良策、但當局有鑑於寄附金有流弊、可加以限制、是在善導利用、並嚴加監督、數年以還、總須使村民協力、誘導其對於學校有關切之觀念。

關於學校園發展之要項、如井、溫床、及合度水肥、並堆肥場、飼料場等、諸般設施、均屬必要、若無預算時、尤以寄附金爲必要、更於鐵等金屬類農具、現因時局之關係、物資缺乏亟宜考慮其爲學校用、或其他用、勢必申請配給圓滑、以應其需、斯乃實務科作與之根本問題、實爲刻不容緩之要圖也。

三、教師之勤務 如按官廳會社、每日由八時起始、至四時爲止、則於農業方面、勢不相宜、因此學校園經營之不良、必不能免、而歸罪於教師者頗多、至於炎熱午間、實行移植、或澆水等工作、絕無完善結果、亟宜打破時間制、而從事於晴耕雨讀之農民精神、即或雨際、園中作業不可能、然有實務時間、亦可臨時變更、至於晴天、或有作業必要時間、然無實務之時、亦可工作(或修日工作)、則於始業前之休假日或夏休日、均有

適宜之作業措置，以期以實業為中心，經營農村之精神向前邁進，或教職員中有一違反者，則其破壞影響於大體甚鉅。

四、教師之實習 教師中無論其擔任實務與否，每週規定其與學生作業於同一園地，或園中之一部，定為教師之區域，使其漸有興趣，可促進其有責任心，因教師之作業影響於國民，實非淺鮮。

五、作物之處理 加作物有相當之收穫姑置勿論，然對於普通與小園地之作物，取用由師生試食，或與學生煮餚，均屬富有興趣之事，甚或有時作販賣者，亦屬有益，可將一切收入，隨時利用，以資購買農具設備、物品或運動具等，均有相當價值，決不可拘泥於收入支出，而不合理無意義之消耗，以致影響勞作興味者，當更不窮，宜加注意。

六、實務教授重點

- 1、園地與用具整理狀況及作業上用具及其分配法。
- 2、用具分配及作業說明並作物收穫及整理利用狀態。
- 3、學生作業興趣如何。
- 4、分組是否適宜人重與否，是否均能(勞)天(勞)天。
- 5、教師之指導是否相宜，並逐課學生之作業實踐如何。
- 6、作業完畢後用具整理狀況，宜否其是否適宜。

八、一電之教育費

距離道沿線較遠各校觀之，似乎無一文化進步之虞，所有新聞雜誌等，或由郵便，無從輸入，斯乃國家之諸般設施，皆集中於都市之傾向，以致農村教育，愈加不振，觀諸各學校，雖東雖云掛圖等，種種增置，僅較之粉筆教鞭教授時代，略事裝飾，徒增壯觀而已，某校授(明信片)一課，因無明信片舊信件無從選擇，乃將明信片樣式，繪於板上，作為書信格式，如此種書，不一而足，然為農村生活之教育普及，及內容改善，應宜大加向前邁進，俾免校舍之不足，教師之不敷等弊，始得其業實則上，至關重要，至於女子就學，一般教授國語，日語等業等，實為教育之新興問題，均屬重要之課，應或提出一問題解決，本非易事，應予教育，應予進行，應予教育，應予自強，故長此以往，將來不知何年何月，否則教育在農村應必漸衰，本不能謂之，業教育之重要，然為此項教育費用一盤算，應以此項學費向上，及同等之補助等，定有困難發展，應受或致，應經費三不足，應當否，應於作業實踐中，尤須有必受之經費，應運諸般設施，並共同努力研究，一表貢獻，實乃無異，亦可維持。



# 複式及單級學級經營之體驗

文 章 集 卷 之 一 第 一 章 複式及單級學級經營之體驗

## 複 式

「複式學級」係指在同一學級中，同時教授不同年級之學生。其目的在於提高教學效率，節省教育經費。在實施複式學級時，教師應根據學生之程度，設計適合不同年級之教學內容，並採用多種教學方法，以適應不同學生之需求。此外，複式學級之實施，亦有助於培養學生之自主學習能力及合作精神。

## 單 級

### 在複式學級中之實施

在複式學級中實施單級教學，主要在於針對不同年級之學生，設計適合其程度之教學內容。教師應根據學生之程度，將教學內容分為不同層次，並採用多種教學方法，以適應不同學生之需求。此外，教師亦應加強與學生之溝通，了解學生之學習情況，並及時給予指導與鼓勵。

年級	學生人數	教學時間	教學內容
一年級	15人	上午8:00-10:00	基礎知識與技能
二年級	15人	上午10:30-12:30	進階知識與技能
三年級	15人	下午1:30-3:30	綜合知識與技能

## 複式及單級學級經營之體驗

在實施複式及單級學級經營之過程中，教師應注意以下幾點：首先，應加強與學生之溝通，了解學生之學習情況，並及時給予指導與鼓勵。其次，應採用多種教學方法，以適應不同學生之需求。此外，教師亦應加強與家長之溝通，共同關注學生之學習情況。最後，教師應不斷學習與進步，提高教學水平，以更好地服務於學生。

與矣、遺棄無歸、空過歲月、豈國家是起教育一事、實為傷心悲感之事。

今吾等本教育救國之精神、率先倡導、對於單級及複式教育之經營、努力研究、積極的建設的努力、窺其特質、助長本來的目的、提高我國下初等教育、向養成忠良國民之途邁進、是為吾等教育者最重要之責任及使命。

### 單級及複式單級教育之特異性

#### 一、家庭的組織

於長幼男女共同學習的單級及複式單級中、實屬有家庭的組織氣分、然而家庭的特色如何、厥為以愛情而結合的團體生活、親子兄弟姊妹由血統關係親愛其子、子敬慕其親、親子之間並無希望、打草等理由、而犧牲一切、不辭勞苦、猶為子盡力、子為親犧牲、此所謂家庭中親子心之愛是也、雖然家庭之形式、有以夫婦為本位者(西洋)、有以親子為本位者、(東洋)團之組織、可是由親朋關係而論、如親視親子關係的家庭、則其家庭無意義、而單級及複式實為親子兄弟關係俱備的大家庭。

家庭為幸福的源泉、又為煩惱苦勞的道場、無論幸福愉快的道場、或苦惱的道場、由親心的愛及犧牲、可以突破一切的障礙、由子心

的犧牲與愛感、活潑、奮發其衷、而家庭亦然。

單級及複式既有如是完美的家庭的形勢及精神、而其餘繁雜勞苦困難等的教養、自然可以消滅、同時現出和諧進展不止的氣分。

#### 二、社會的組織

無論若何學校的經營、皆宜看為共同的社會組織、譬如男女有別、長幼有序、敬長愛幼、共同分勞、道德的陶冶等訓練、為最適當的學校。

團體生活中、無論發生何事或作何事、團體組織員之各人、必須抱責任心、看如己事、犧牲自己一切之自由利益、此即所謂生活之結合、感如團體中一人不盡責任即將有阻害於團體之全部、覺悟自己之立場、同志相互結合、痛感一人之不幸、即團體之不幸、一人之快樂、即全體之快樂、如此方有進步、否則徒有學校經營之形骸、而無其實、毫無效果之可言、團體組織員之各人、抱著堅固的結合感、無論何事、必全參與共同為之、是乃真的社會的組織。

非但學生如此、至於學校之職員夫役、學生必共同結成極堅固的團體、此乃為社會的根本觀念、完備此條件後、而新的學校組織始確立。學校的重要性質何在、最要者學校為一種可

情社會身處於此、為主於本、人生於情而情愛明助之無情、犧牲、奉仕、之觀念、均發之於心於情。

使兒童經過共同社會的學校生活、獲得社會生活的理解及素養、非但教授以知識更使理解之、體驗之、體證之、故複式單級、以學校為最好的社會生活的場所、努力訓練之、應達理想生活的社會目的欲達比目的。

- 1) 自治組織之完善
- 2) 當業者之分配無遺漏
- 3) 以協同的精神為基礎努力活動
- 4) 使兒童生活其中體驗之、體證之、盡情

#### 三、教育思潮之傾向

如列舉新的教育思潮而加以批評判斷、然多向複式教育新方向之途邁進、誠至繁瑣、況屬人才薄淺、實不敢當、茲據就所知略述幾點如下。

- 1) 從以教師為本位、而進以兒童為本位、即從以教師教授之學校而進以兒童自學的學習學校、換言之即從教授法之巧妙而進以全體學習法之巧妙。
- 2) 從知識的學校、變成體驗生活的學校、即打倒從來以記憶為唯一的手段、而努力以學校為實踐的道場。

3) 從以言語學習的學校、(先生講學生聽)變成試驗研究、創作的學校。

據上述之、單級及複式學級教育、毫無困難之虞、並且單級及複式學級、可斷言為最適用於教育之學級、教育之徹底與否、環境最為重要、非僅物的環境、心的環境(教師、兒童、父兄(保護者)尤須留意。

**複式學級及複式學級教授之意義**

與複式學級成對比者、為單式學級、欲知何為複式學級、必須先知何為單式學級、以一個學年編成一個學級者、為單式學級、以兩個學年以上而編成一個學級者、為複式學級、故有兩學年者、三學年者、四學年者等種。不同、換言之複式學級者以兩學年以上編成學級、同時由一教師指之、然同為複式學級而教授有差異。

- 一、以多兒童編為一學級、教授時教師考察兒童發達程度之差異較小者、施同一之教授。
- 二、其發達程度有顯著之差異、可分為若干組、或異其教材、或異其教授之程度、同時間施行異種教授。

總之第一為單式教授、第二為複式教授、所謂單式教授及複式教授、乃以兒童發達之程度

為對象、非以學年之組數為對象者、故兩學年的複式學級、亦可行單式教授、一學年之單式學級、也可按兒童程度之優劣分為若干組、行複式教授、因此單式學級未必全部施行單式教授、複式學級、未必全部施行複式教授故無論單式或複式學級之教授者、對於此點不可不徹底了解。

**第一 複式教育之**

**實踐方面**

茲將關於單級及複式教育之實踐方面主要之點簡略述之如下。

**一、基礎案**

**1) 分組**

分組的方法因學級的編制而不同國民學校之單級分組如下

學科	國民科(滿)		國民科(日)		算術	作業	圖畫	音樂	體育	計	備考
	滿語	國文	習字	日方							
第一學年	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
第二學年	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
第三學年	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
第四學年	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
計	四	二	四	四	四	四	四	四	四	四	備
備考	讀方各學生別記述前之指導鑑賞批評時可適當分為若干組行之各學年別		同前		同前	以上雖各學年行之然增算或簡易之計算接近之學年可合併行之如二三年或三四年	按教材之難易亦可二一年一組或三四年一組				

2) 教科之組合及時間配當

兩個學年或三ヶ學年之複式學級、關於時間表製作之教科組合、以同教科異程度較為相當、單級時、對於異教科組合之適當與否之考究及指導繁簡之調節必須研究使合理化。

3) 指導案(教授日案)

指導案謂為複式學級教授之生命、亦不為過言、故據當複式學級之教師、對於指導案必須詳細計劃、簡明記述、如各學年指導之順序、指導及自學之關係、處理之方法等、須詳細思索之研究之計劃之、而後記入之、如此指導時方不至手足無所措。

(指導案之格式請參看今日之教學指導案)

二、生活教育

現在從教育為將來實際生活之準備之思想變為教育即是現實的無限之連續生活之思想當然兒童對於將來生活必須準備、然而所謂準備者、即現實之生活、而現實之生活、自然是將來之準備、故吾等由現實生活中時々刻々經驗之、整理之、方得繼續不斷的進展、而複式教育獨有是長處、集長幼男女之兒童、以教師為中心、在家庭組織及社會的組織學校中生活、其相互間愛的教育的影響誠非淺鮮。

教師對兒童相互間智識之磨練、道德之陶冶

熏陶漸染、自然易成良好之級風、即新入學兒童、生活其中、由自然之感化及良好級風之熏陶、其効力之大、勝於教育、在此良好級風校風中生活、不用命令其教品修學、而自動的致其教品修學、所謂從教師之直接訓戒、而變為兒童間之相互感化熏陶、樹立健全的好級風、如此即健全教育之目的達矣。

三、基礎訓練

吾等對第二代國民、須確立培養國民教育之基礎、以我國人民對於日滿不可分之關係之自覺、為最高訓練之目標。

使自覺將來國家興衰之重責、而奮道德的協同的生活、即使體得建國精神、忠孝之大義、軍道誠實底責任感、以奉仕、謝恩之至誠、貫徹生活、並尊重人格而訓練之。

1) 訓練之方針

第一重教師躬行實踐之指導、努力於師弟間之圓滿調和、兒童間相互之圓滿的一致之共同的生活。  
第二對兒童發憤憤難之命令、努力避免命令的言動以友誼的態度、善導養成命令而自動的工作、為善的習慣、以圖樹立善美之級風校風、並讓兒童自行個別指導、期實現兒童相互間之切磋琢磨、漸次

養成自律的行為。

2) 訓練之實際

訓練上施設經營之實際、恕不贅叙(參照我校の抜粹)及(我校ノ訓育)

四、學習指導

1) 學習訓練

關於學習指導實踐事項中、最重要者、為學習訓練、複式學級之學習指導、如無相當訓練、則教授無意味少效果、亦即學習上一切之工作行為、反覆實行、不達成習慣、則教授無意義少效果。

關於學習訓練最要者、一、學習態度的訓練、二、學習方法的了解。

(一) 學習態度

養成兒童積極的學習態度、無論何時、具有強注意力、自發的研究的、發展的努力的歡喜的熱情、養成一切學科學習的習慣。

複式學級的教授、是忙碌的、各學年學習的巨細、教師無一一發問及指導時間之餘裕、並且各學年的工作、豫先雖有具體的計畫及豫定、然實際發作常々與計畫豫定相反、在此情形之下兒童易陷於疲困陶氣、又因教師未給與相當工作、則易流入呆看鄰學年之授業、究其原

因、即無自發的學習訓練所致、複式學級的學習、與其動則受機械的反覆的學習而終了的批評、寧如依研究的學習態度、養成創造的發見的學習。

(口) 學習方法之了解

關於各科學習方法之了解訓練、在複式學級最為重要、至於詳細方法、兒童不易一一了解最低限度、學習方法之大小必須了解、譬如預習方法、整理方法、各學習單之記入整理、此外讀法、聽寫、相互學習、共同學習等方法必須了解、一言以蔽之、如教師指示預習或輪讀則兒童能以很正確無遺漏的順序及方法、切實的學習之、在複式學級無此訓練、則不易收效、換言之、複式學級學習成績向上之途在即此、有的兒童、教師常愛問回家要好、用功切而父兄也常愛動說好、用功、只因兒童沒有了解學習方法、故兒童只陷於苦惱。

(己) 學習上之自治組織

以分組學習為本位、各組大體以學年為本位、然有時組織分組而成特別組、各組選擇優良兒童(中心人物)置組長一人對於組之一切自治的活動工作、能操縱自如之訓練、最為重要。

組長為組之中心人物、各組工作進行之計畫或準備課題之提示撤收、指名、檢答、點檢、相互問答、為相互學習之中心而統制之、在授業時間中組長如有願應指導計畫的進行及組之管理之任務之訓練、則兒童每日之行動工作成習慣化、並能敏捷進行、故組長之訓練不可輕視之。

每組每日置當番一人、當番之任務、為授業前後之一切之準備及整理。

2) 學習指導之徹底

據複式學級之教師、因指導力之不足、(即指導力的分散)之結果、而指導不徹底者、居多數、然教師如能努力研究發揮教育之真精神、以更適當之方法改良之、則此難關、當不難突破、換言之、教師對兒童如以親心偉大之熱忱、及愛情、則將來必有徹底之一日。

(1) 一齊指導及個別指導

複式學級宜採用一齊指導及個別指導之長所、而行折衷之指導法、如對於全體之指導、則一齊行之、各自學習時、則行個別指導、複式學級、無論如何忙碌桌間巡視及個別指導時、徒走形式而謂無適當指導之餘裕者、則謂為指導之不

徹底。

(口) 準備

施設之完備、設備之充實、加以不斷的計畫經營、雖無異於廣義的準備、茲僅就授業前之準備述之如下。

如複學級之組織數(學年)之多的學級設教者準備不充分、可以說指導為不可能、換言之、無準備即不能教授、如課題之準備、教具類之整理、指導計畫之徹底、小黑板及用紙類之準備等、一切準備之齊整教師進教室、兒童着席後、無瞬息之猶豫各自立即開始工作、否則在授業開始時或板書問題、或一一命令工作、如此則空費時之大半、毫無效果、並且緊張之兒童或相互耳語、或陶氣、因而注意力散漫、故最好在始業前或休息時間或終業後、教師與當番共同準備之為相當。

(己) 作業的學習

無論何種學習、注重作業的勞作的學習研究及計畫、伴同筋肉的學習是確實的、同時並得教材之充分玩味、伴同體操、作畫、話的學習、適於兒童之本性、兒童既專心從事研究、將其結果已有具體表現、則處理更為簡易、在複式學級採取

是等具體的研究，共同修正，相互批評，而個別指導，亦易適切，設教師徒令，「單式」「思考」是不過僅五分鐘應須之工作而已，如更令其將觀察思考之結果之要點，記錄之養成作業學習的習慣，並結果之處理亦甚易適確。

(二) 自動的學習

現在教育方法及原理，無有不期兒童之自動的自發的學習者，擔任複式教育之研究，即將教師教授力之最大限度之發揮，能收得如何程度的教育效果的研究，最近正研究如何誘起兒童之自發活動，此可謂為已得複式教育之本源，前途已開豁矣，然而實際行之，未必達其目的，即所謂層於「與其實質的知識的授與，不如學習法之指導完善」之一大轉換之結果按此並非僅複式教育注重如此點，乃一般教育界之一大潮流。

如前述學習之訓練，即自動的學習，所謂自動的學習，即不待教師一命令，而各自學習工作致究勉勵，是為複式學級兒童學習之本形。

(\*) 團體之指導

兒童之問答，乏味之問答，為複式學級教授所忌，所謂問門見山痛快淋漓，以

團體之指導，簡明的問答，立即授與教材之主眼點為要，因此教師方面，必須有充分的準備，教材之研究及適當之技能見解而適應之指導之才幹的練達，兒童方面必須有充分的練習及復習，對於教師之質問事項，以能回答正確無誤為要。

(一) 學習的組織

如完成由習慣工作之訓練，旺盛之自發精神，並有自治之組織學習之組織時，則複式學級之學習即可謂成功。

關於學習之形式有獨自學習、相互學習、共同學習三種，獨自學習，如複習、整理、復習、問題之製作、工作之計畫等相互學習，如相互批評、相互問答、兒童相互間不能解決之問題、記錄或板壁之，以待教師之指導、共同學習如學習之順序諸般之準備、終了後之整理等，此外學習先導者(組長)之活動，例如指名發問、質疑問答之中心，工作進行之計畫材料之提示等訓練，尤為重要，凡此組織訓練完成，則複式教學能學自然增加。

(下) 全員活動

師生全體各執其事，充分活動，無論何

時，無一人乘機談話偷閒，左顧右盼，學生皆緊張工作，教師從中加以適當之指導，則自能收得事半功倍之效果。

(三) 個別指導

個別指導者，即教師注視兒童之學習活動，加以適當之指導謂也，由教師方面言之，以親心之愛，對於天賦優良的兒童，使盡量發展，愚鈍之兒童，設法輔導之，無論貴族子弟或貧民子弟，除去私心，所謂不偏不黨，一律指導之，是乃個別指導之真諦，個別指導之方法，雖有種種，實際言之，不外學習時間內之指導，及學習時間外之指導，在學習時間中觀察其弱點，指導之，暗示之，此外始業前令其早登校，放課後留校行特別指導則易收效，並使每日學習之課業，務與一般兒童有同等程度，徹底覺悟了解之，此乃在學校之個別指導，歸後家給與課題，翌日早晨檢閱之，指導之，如此繼續實行，則天資稍劣兒童，亦易救濟，否則非但不進步，恐日見退步而至不可救濟之途。

(四) 結果之處理

關於課題及學帳等之處理，必須有確切之檢閱，不問時間內及時間外，各學年

(41) 教學之管理級單及式複

之學習，完全由教師一人處理，

無論如何，實為難能之事，因此必須研究處理之方法，如利用兒童相互間之處理，及學習先導者(組長)之處理，按處理之結果，指摘其誤謬，令被處理者，再思考之，此乃真實的學習，然後教師只檢閱其誤謬之點可也。

譬如算術之相互檢查，讀法之輪讀，體育，因學科之不同，而學習檢點方法亦異，然由兒童處理後，教師必更檢閱之，此種方法，可省若干時間，教師只檢閱其問題之錯誤要點，俾指導之徹底而已。

- (1) 音讀及默讀訓練聲音衝突之防止
- (2) 質疑問答聲音態度姿勢及期待教師訓練

第二 複式教授與教學者之態度

一、複式教授者之適任者

- 1. 不熱心者非複式教授之適任者

複式教授事務非常煩瑣，姑無贅述，欲複式教授所得相當效果，教授者非具有單式教授二倍以上之熱心與努力不為功，至於對複式教授練習寫法字等，只是敷衍塞責之教師，自然難期收效果，此非複式教授之

適任者。

- 2. 性急者非複式教授之適任者  
性急者，因急欲收得效果，易陷於注入式教授，尤其複式教授為更甚，故急性教師非複式教授之適任者。
- 3. 注意力散漫者非複式教授之適任者  
注意力散漫者非僅限於複式教授，於單式亦甚重要，複式教授需要複雜之注意力，且教師之注意力，必須平等如偏於一學年，則兒童之學習狀態即時混亂。
- 4. 對於兒童無敬，愛信者非複式教授適任者  
教師如對兒童如過莊重嚴厲，則兒童對教師有畏懼心，並阻礙兒童之自發心，則教師便難兒童自學自治的態度，表面觀之，似乎靜肅，然實際則破壞兒童自學之活動力。
- 5. 無統一力者非複式教授之適任者  
如複式教授之複雜易於混亂的教授，對於統一力重視，亦可說視其統一力之有無而可察知其複式教授之效果如何。
- 6. 貪安逸者非複式教授之適任者  
貪安逸者當然對於任何事均不適任，尤其對於複式教授最忌貪安逸，當教授之際，難得有單式二倍以上之精力，勞力與熱忱方能收效其適任者。
- 1. 熱心及有綿密的力注意者

2. 有周詳準備者及具有敬愛信態度者

藤野君「小魚」煮ルガ如シ「置讀政治」如過於干涉其細末之事，將有害於民之安居樂業，並易招怨而教育亦同，若魚須注意於水火之加減如急欲其熱無理(時)以嘗試之選擇之終必至於亂而不可不審，而教育既不可放任及自由，而亦不可叨々不休必具有親心之愛，理解兒童之境遇及個性，如忠實之保護者使幼兒遊於水邊之用心。

總之，擔任極複雜之複式教授之教師，對於處理極複雜之職務，無片刻不用精神，教者必具和藹心情，尊重兒童個性，使其天賦能力，十分發揮，即所謂敬愛信之修養為重要。

6. 教授者具求久不斷之努力及研究  
單級及複式學級之經營，一二年為準備時期，然歐洲國現在狀態，擔任者對於實踐之收得實為遺憾，コナルス脫「運轉不止」一精力之機關，勝於不運轉之百萬力之機關之效果「私塾」學舍之教育亦然，希諸位同志共勉之。



一、家庭教育

(四) 所有之觀念、教養

(イ) 所有觀念之發達

(一八)

女子師  
王道  
大學  
教授

王李

秀陰

英村

原義  
義述

原始時代的人類、各人對於自己的觀念、還沒有明確、因之幾乎連個人都不承認、個人的所有觀念、也沒發達。到了能判然認清自己之身體、始有自他的區別、漸次生出自己的意思、不久以後、自己又做了自己的耳環、或唇鼻上的裝飾物、並且對於使用的被服、武器、或狩獵用具、及漁獵的獲得物、戰利品等、都具有特別親近之心理、因之即將該物品、認為是自己之一部。從此財產的觀念、漸次發達、更進一步、而至以奴隸、家畜等為財產。

幼兒在尙不能明瞭的說話之時、如他人拿自己的食器、衣服、帽子、玩具等、或者見別人使用他這些東西、他就要惱怒、甚至啼哭。誕生後十二月的女兒、見有人把別的小孩、放在自己的搖籃中、就立刻啼哭、恨不得立刻把放入的小孩拖出。十三個月的男兒、喜好自己常用的椅子、決不坐在兄或姊的椅子上、別人若用自己的



椅子、也就要馬上奪回。滿二歲時候、就常說「紹白的書」「玉山」的帽子」、自己也常使用「我」字、我有的觀念、大為進步。斯坦林勃爾說「所謂的自己之意識、與所有之觀念、是並行發達的」。

(四) 物品之蒐集

兒童常願意蒐集美麗的小石、貝殼、好看的花、樹葉、小畫片等、他們的衣袋、簡直像個採集箱一般。這是由蒐集的本能、進於蓄積的、並與財產、有密切的關係。據加羅林巴克 (Caroline Burke) 的研究、男女兒童、均由三歲左右起始蒐集物品、八歲至十一歲時、達到最高潮的蒐集時代。由十二、三歲起始、蒐集情勢、則漸流於衰弱。兒童蒐集之物品、氏亦據所調查之千二百名兒童、謂達至二百四十五種之多、就中最多者如下。

種々之印花、郵票	六〇四人
捲葉煙草的殼	五三八人
小鳥的卵	三七〇人
大理石的小片	三五七人
貝殼	三三六人
繪畫紙片	二六一人

鈕扣	二三八人
布帛條	一一七人
人形	二〇六人
貨幣	六九人
髮飾襟飾	六六人
花(壓乾者)	七四人
玻璃片	五二人

蒐集此種物品之動機、自然不是根據物品之實用的價值、最初只由模倣起始者最多、其次是喜好分量之多、也有只由娛樂或競爭上而蓄積的。

其蒐集之方法、多是由自己發見的、其次是領受、交換及買入的。女兒是領受者多(別人送給的多)男兒是交換買入者多。兒童於熱心蒐集的時候、有向朋友強求、或脅迫的行爲、又有欺騙朋友取得、甚至有竊取他人所有的。

(五) 拾得物

兒童自己不能生產、因之拾得別人遺失的東西時、非常的歡喜、往往在家庭內、拾得兄弟姊妹的物品、也有互相說「給我」「不給」甚至爭吵打架的。至於在道路上、拾得的東西、多是拾起即據爲己有。

此種拾得物的處理，往往使兒童發出不良不正的動機，所以必須作嚴正的處分，且使知如不還給失主，於失主非常不利，使之對失主之不利，生出同情的心，甚為重要。「拾的東西分一半」的俗語，是教兒童以不正之最有力的言語，希望萬莫引用。

### (二) 教育上之注意

#### (1) 確定兒童各自之所有物

兒童所有之觀念之發達，是伴同自我觀念而發達的，而自我觀念，也可以說是依所有觀念而發達的。所以於兒童幼時，就要給他規定各自的所有物，確定其所有權，使之互相尊重其自我，不相侵犯，不相爭奪。

#### (2) 真與以共同之玩具

與幼小之兄弟姊妹們以共同之玩具，是引起其互相欲獨占，因而鬭爭之基礎，於教育上，不為適當。然而及年齡漸長，一人難以獨占的東西，也可以給兄弟二人，使之負共同責任。例如「籠中的小鳥」「院裏的花木」令兒童共同飼育、培養，也沒有害處。

#### (3) 與兒童物品須公正

父母長上，給幼者土產物或賞品的時候，或處分拾得物的時候，必須為公正的處理。莫忘了公正是父母必須守的鐵則。

#### (4) 令兒童自己整理物品

兒童知識幼稚，不能將所有物或蒐集物分類只雜然的投入桌的抽屜、玩具匣或紙匣裏。這是由於缺乏秩序清潔的思想。以雜然放置，往往釀成兄弟打架的情勢。所以平日得教其自己整理學用品，及其他的所有物，令之秩然有序的放在一處，不與別人的東西混合，這麼一來不但於清潔、秩序之習慣的養成上有所必要，即於養成正確所有的觀念上，與涵養獨立、自治精神上，也有所必要。

#### (5) 所有物與偷竊

所有物與偷竊，有連帶的關係，因為所有的觀念不清楚，且為滿足自己的要求，即行偷竊。

偷竊這兩個字，加在兒童的身上，似乎有點殘忍。偷竊行為與犯罪的各種舉動相連，人們一聽見偷竊，就會聯想到監獄與拘留所、劫路賊和強盜。這種罪過，與兒童時代，頗不相合。但是由另一方面說，兒童有時真不免有這種偷竊行為。

有些母親，不承認兒童的偷竊，並不願意說自己的兒童，有偷竊的行為，故為之掩飾說「我當然不能說玉兒拿我的東西，

或家中別人的東西，算是偷竊」。拿銅子與食物，不能算爲偷竊。「他一點兒也不私己——拿去的東西，自己一點兒也不用都送給別人」，總而言之這一類的說法，都是自欺的託辭。實際上兒童能明瞭自己的東西與別人的東西有分別時，如拿別人的東西，就叫做偷。在兒童最初的時期，就要警告他這種舉動，不應當有，更要使之聽得，如做出來，不但父母不喜歡，連別人也要責罵。

偷竊是一種很危險的習慣，但是其發生的原因，却有種々，必須探本求源，施以適當教育始能收效。茲將偷竊發生之原因略述如下，以資參考。

(a) 由報復而發生偷竊行爲

據某專門家的調查，有一個可憐的六歲小女孩，他是很和氣的。他在提及偷竊以前，極力否認一切，他不特受促動，即談及自己的興趣、並遊戲生活、及他所看的電影，他說他恨洋囡囡、喜歡玩球、並喜歡在街道上的遊戲。他自己沒有暴怨過家庭的生活，但是別人可能看出他的不快活來。在談話結束之前他即談到偷竊，並能很坦然的講述偷竊。無須發問，他自己就講「沒有人喜歡我，我也不曉得是甚麼原因，別的女孩子，也不喜歡我——他們把我打倒，並譏笑我，我只偷那些譏笑我與

不歡喜我那些人的東西」。由此看來，他的偷竊，完全是出於報復。換句話說，就是對那些傷他的感情、並譏笑他的人之一種極簡單的反應。他將偷來的東西，或是毀壞、或是藏起、足以證明他雖只有六歲，已竟明白他的行爲的重要。他很怕被別人查出他的偷竊行爲，掩飾得非常巧妙。由此看來，報復實在地偷竊的一種原因。

(b) 由嫉妒而發生偷竊行爲

嫉妒是偷竊的最普通原因，特別是女性。甚至到大學時期，還有因嫉妒而偷竊的。據說西洋有一個十六歲的女子被告，原因是他偷入了人家的房屋。由調查曉得他曾三次偷入最好的朋友屋中，去偷衣服、水鞋和戒指，他偷到手後，自己既不使用又不出賣，却很小心的藏起來。由最詳細的調查，曉得他雖很喜愛他的女友，但有時很嫉妒他的女友，尤其是當他女友穿新衣服（是他父母不能供給他的）的時候，他嫉妒的更甚。按他的偷竊行爲，都發生在他起了嫉妒心之後。

在這裏我們可以假定嫉妒在這女子心理構造中，是一種強有力的性格。並且在他的年齡中，難有能完全勸出他偷竊的方法最好使他個人，有一種較好的觀察力，來察看他自己的性格構造，因之能够自利自己。

(c) 因性問題生出憂愁而發生偷竊行為

偷竊有時常與由性問題而發生憂愁有關，尤其是在手淫以後雖然在心理上，很不容易將這二事連在一起，但由性的衝突所發生的抑鬱與懊喪，使兒童覺得沒有有價值之可作的事，即再加一種過失，也不算甚麼，因之就做出偷竊之事。他不只由此舉動，得到物質的收穫，而且也能由此騙人的舉動，發生興奮感覺滿意。

(d) 為達到目的而偷竊

以偷竊為達到目的之方法，是常得見的。一個九歲的男兒，家中人受過高等教育，他忽然偷家中別人的錢，用來買糖果、分給朋友。這個兒童，在智力、社交與體育上，都被他的優勝而又驕傲的大哥所壓制。尤其是在體育上，他比同年的兒童更是落後，因此受同伴的輕視。以後他發見了，如果能供給同伴們的糖果，即能博得歡迎。但是父母又不給錢，而為達到自己之目的，遂至偷竊。

(e) 為模倣所欽佩的人而偷竊

有時兒童的幻想、刺激他的慾望與志氣，欲模倣他所欽佩之人，因而偷竊，以成全他的志氣。有一個十歲幼兒，自母親處偷得五塊錢數目之後，告訴母親說，他得到一個下課後送報的

職務，一星期可得五塊錢。一星期之末，他回家很晚，剛趕上父親也回來了，並坐在一起吃晚飯。他帶着自滿的態度，交給母親五張單圓的圓幣，以為自己也可以幫助家庭，不久以後母親發見了失盜，及兒子沒工作的事，即詰問他，他立即承認了他的偷竊，並說了將錢換了為單圓的事實。按他這種偷竊的原因，是欲模倣父親，來供給家庭。

(f) 由於興奮冒險而偷竊

有時偷竊完全是一種興奮與冒險的意思，後來受了家中不良的訓練，即變成一種習慣。

一個七歲的男兒，寄養在人家，從沒到五歲，即行偷竊。他只喜歡錢——從銅元到五元的鈔票。他由此冒險中，得到無上的快樂與滿意，實際上他替母親換錢，常是少找錢回來，並常欺騙賣物的商人，他最喜歡的工作，就是此等。他的小小的偷竊，他的養母，並沒注意，直至偷到五塊錢時，他纔注意。他並在這個兒童面前告訴旁人，這兒以如何欺騙買貨人，成為正當的娛樂，並常以「他生來即如此」的話，作為赦免他犯罪的理由。誠然他的遺傳背景，是很壞的，別人都說他父親的人格，非常鄙陋，並且他母親在他生後二年，就死去了。養母對他這樣不良的習慣，只取聽天由命的態度，更以他自己不能領會將

來的重要、因之在如此幼兒時代、已成爲難於治療的習慣。

我想如將這個兒童、交在一個有理智人的手中、雖然他有很多不好的遺傳背景、但以得到相當的教育、也能發展社會的觀念於將來的生活上、大有補益。

還有一個兒童、偷竊的意義、專在冒險、他由公寓大樓的第一層的窗戶爬進、並隱藏在壁櫥裏、結果被人擒住。在檢查時他說「我母親以爲我作這樣事情、是因爲在二年前、我摔了頭因而思想錯亂」。並引述他二年前所遇的意外的事。又繼續說但是這並不是偷竊的原因。我偷因爲我要這些東西、並要有錢、此兒童以二年前所受的損傷、爲犯罪重要理由、但此次他欲表明、他是一個清楚兒童、並不是腦筋錯亂的人、因之真實的承認。

以上例證、都引自各階級富貴者、貧賤者受過教育者、無知識者——的兒童。經過詳細研究兒童的人格、與他所處的環境後、大多數的問題、都能有成功的解決。

對於兒童之教養、於最初的時間、即應當將尊重他人權利心的重要、輸入兒童的腦海中。這種訓練、可用理論方法。必須使兒童由實在經驗中、曉得不尊重他人權利的行爲、常與自己無益。對幼年兒童的最好方法、是讓他明白因果的關係、並使

知可取的行爲、可得到愉快與滿意、不可取的行爲、能引出不快與痛苦。此外如分配獎賞與刑罰、須有極高的心智、因此施之適當與否、對於兒童將來的行爲、影響極大。此種事項、如不由兒童滿六歲以前、使得相當訓練、則其終身即易犯偷竊的罪過。

### (五) 服從之養成

兒童他日是必須獨立的、然當兒童時代、以由本能而起的衝動關係、幾乎多是常作輕率的舉動。因之爲作他日獨立之準備在幼時必須使之服從父母長上之命令。因此之故、「服從父母命令」、東西各國、均稱爲兒童之主要道德。自然是幼兒僅爲自然的活動、既不是道德的、又不是非道德的。所以不管不潔、不顧危險、只爲好奇心所驅使、或追求快樂、而行前進。自制自己之欲望、統制行動之智力、完全薄弱、所以自成人觀之、自然認爲他們是自私者、是利己主義者、是欲望深的小天使、是極不沉着者。然而以他的真的意志、還沒發達、不可以道德上的觀點責之。

### (一) 兒童意志的發達

兒童的意志、依其發達之段階、在教育上、應行以指導者、可分為下列各段階。

(1) 命令時代

最幼弱的時代、因為只是雜亂的活動、父母長上、可與以指導命令、使為適當的行動。於此時代、可以養成善良的習慣。

(2) 暗示時代

兒童漸至以自己的意志、開始行動時代、一舉一動、完全不要命令禁止、漸次與以自由、其必須做的事情、與其向他說「把玩具收拾起來」、莫若向他說「把玩具收拾起來、一定會很俐落的呀」、以引誘他去做。

(3) 自覺時代

幼兒到三、四歲完全信賴父母、極其順從、易於管理。然而對於自己的行動、毫無責任之感、乃不待贅言的。由七、八歲起始、漸次自我的意思增強、不喜歡受他人的監督、而喜歡依自己的意志行動。幼者對於一切事情、都是先發見自身、而後發見旁人。然而漸次也得到父母以外教師與學友的承認、也就成為社交的了。因此之故、於家庭之中、常以同一眼光、觀看兒童、而叱責其不順從、是不成的。所謂之強情不順從、多是習慣的結果、並不是其意志頑強、是因為對於新的指揮命令

沒有理解、意志也沒復發達。

大體說來、兒童是激情家、喜怒全在激烈、並熱心於現實活動、更為遊戲、傾注全力。所以當他與朋友快樂的玩耍、以某種原因、至於憤怒哀泣之時、即命令他做正當的事、或要緊的事、他都是充耳不聞、因之不生若何的效果。在這個時代、只說兒童不順從、或加以叱責、懲罰、其過完全不在兒童。而是不理解兒童心理者之罪。

兒童更以想像太強、若令他做多少有些不快之感之事、他就現於表情、不願意去做、或感到強大反對觀念的壓迫。但是父母、在一切都任幼者之意行動、則容易成為放縱的人物。然而如過於干涉、抑壓、而養成消極、沉靜、無力的人物、或不平陰險、惡意的人物、也是不當。父母長上、不願兒童的心理狀態、徒由自己的意思、以橫暴的命令與懲罰、加於兒童是最不相當的。然而如由他方面觀念之、兒童易受暗示、如予以某種報酬、即易喜而從之、並有易服從有力者之特徵、如行以適當之指導、很可以教成不為頑固、強情、不順從的人物。

(5) 教育上的注意

兒童利用不服從得便宜

這個原因，是父母給他造成的，當欲使兒童服從的時候，往★的說「現在你吃飯若不撒得各處都是，就給你糖吃。」或說「你如不再吵鬧，我給你一個銅子」。兒童真聽從了，父母也真就給他了，糖或銅子他覺得這開始的不服從裏，竟有這些好處，以後可以利用這個方法，要求滿足自己的希望。這一類的兒童，必得到物質的報酬後，纔能服從。

### (2) 莫用恫嚇

用警察官、醫生來恫嚇，是為得到順從之一種最不相宜的方法。因為能阻礙兒童發展，造成恐懼或退縮。或者兒童能早明瞭此種恫嚇，是不正當的、無意義的，因而乘機利用。譬如兒童假裝怕醫生，他大聲呼號或亂踢，以免去他的牙齒或眼睛，受醫生的檢查。

### (3) 父母不可失掉信用

用誠實的手段，教育兒童，是最重要的。假如父母對於兒童失掉了信用，就算失掉了教養兒童的資格。因為假若父母所說的都不算實，兒童還有誰可以信靠呢？這種不誠實，對於得到服從，有直接的影響。有的父母，慣用欺騙的方法，以期得到兒童的服從，並希望減少這種不快的事情，或責任的痛苦，真是大錯特錯。

一個幼兒，雖然很怕治牙受痛，但第一次治牙時，他很勇敢，只流了一兩滴眼淚，他很怕再去治第二次，就不斷的發脾氣，母親為要使他安靜，就向他說「這回一定一點也不讓你受疼」。從小到現在，母親的話，總是對的，所以兒童很是信任。但是當兒童發見這回痛苦，比第一回還甚時，就受了重大的打擊。他那不發疑問的信仰心動搖了，並且每遇新事情時，他即變作畏縮與恐懼，並對別人說的話，失掉了信任心，這種態度，在數日以後，又帶他去治牙時，表現得非常的清楚。因為他有一個齒得拔下去，但是他、母親應允他不一定在這天即拔去的，所以他不怕。倘若必須拔去時，或者也要後來用好的方法，或用麻藥。他很懂得這種解釋，但是到他坐在治牙的椅子上時，他立刻又變作驚懼，一點也不鎮靜。所有的擔保的話，都已無效。他向母親說「你從前告訴我說不疼，但是疼的，我要回家，他不能動我的牙齒」。兒童一經失掉信任心，再欲恢復，必須相當的時日，所以對於兒童，要特別的誠實不欺，以得到其服從。

### (4) 尋求原因與動機

處理兒童，必須告尋求其不服從之原因與動機。有時父母以為兒童不服從命令，而在兒童方面，却是正在誠懇的幫父母的

忙。

有一個四歲的女孩，母親平常不許他玩水。當發見他在廚房裏弄的滿地是水，並將衣服、也都弄濕的時候，因為他不聽話就加以懲罰。但是後來纔曉得他所作的，是有用意的，他見門上有手指印，想幫助母親，去拿水與布將手印擦掉。但是在他腳蹬東西、用盆去接水的時候，失足落地，自己也因之受了懲罰。以上的情形，在女兒方面看來，好像是因為他要幫助母親而受懲罰。

還有一個男孩，父母不許他拔園中的植物。但他見父親從花叢中，將小草拔去，過數日後他願意幫助父親，將園中的胡蘿蔔的嫩芽，完全拔掉，而將高大的草留起來。

由上述二事看來，作父母的，對於兒童的不聽說，要審查其動機，然後再加以處理。

(5) 所立的規矩得在事實上兒童能遵守者

許多的父母，為兒童所立的規矩，多是事實上兒童所不能遵守的。「坐着不動」「安靜」，都是很容易說的，但是壯健與活潑的幼兒，這種命令，很難遵守至數分鐘以外，幼兒正在生長與發展新肌肉的時候，他們必須來自由來跑跳吵嚷與遊戲。也可以說是天然需要這樣。作父母的，正應當將室內或園內一部分作為兒童們的地方——無大危險的地方，可使他們無拘無束的

隨自己的意思玩耍，不受繼續不斷的指責與要束。

(6) 發命令的注意

欲獲得兒童的注意，命令要簡單清楚。在可能範圍內，再將命令的理由，給他講述明白。兒童在平常時，能應辦合理的要  
求，在緊急時，方能應承即刻的命令。

一切命令，要積極不要消極。「作」

比「不」好的多。

指示一種工作，將

兒童的興趣，由不

良的事情引開，使

之注意在有益的他

事上同時所出的命

令，要前後一致，

不可這次准許他，

下次又禁止他。

(未完)

**久咳為癆 病之原因**

止咳除痰 藥味香甜  
寧神鎮痙 功效神速  
潤滑喉嚨 痰喘乾噴  
暢通氣道 無不靈驗

**知蜜子聖** 咳百治可



### 編審室室通訊

一、七月中出版之教科用圖書如左

國民學校 日語國民讀本代用 第八卷

蒙語國民讀本

日語國民讀本卷四教授書 (日滿兩文併用)

滿語國民讀本第二卷 卷六 (同右)

國民高等學校 (滿語) 家畜組織及解剖上卷

滿語讀本(改訂)第二卷

英 語 第四卷

女子國民高等學校 國學教本

滿語讀本 第二卷

(滿語)家事第二卷

二、康德十年度初、中等學校應使用之教科用

圖書業由民生部次長分別函知各省次長及新

京特別市副市長茲錄原函於左希各學校對指

示各項特別注意為荷。

民教編第一〇五號一五

康德九年七月二十五日 民生部次長 源田松三

各省次長 殿  
新京特別市副市長 殿

關於康德十年度初中等學校應使用之教科用圖書之件

逕啓者查康德十年度教科用圖書業已決定如目錄希即轉知貴屬各校為荷並查各學校從來對刊行教科書之種類及使用等頗有認識不足之感今後對左記事項函請轉飭各校特別注意為荷附送圖書目錄如另紙請向貴屬市縣旗各二部中等學校各一部從速轉送為荷。

一、國民學校之建國精神、數學、自然及實務等、第一學年不使用教科書、依教授書而行授業。

二、康德七年民官房發第一九三四號及康德八年民教編發第三號指定之教科書中本錄目未行掲載者即係已經刪除不另行通知。

三、中等學校擬使用國定檢定指定以外之教科用圖書時、須於事前檢同該圖書呈請民生部大臣認可。

四、前項之教科書雖於從前已受認可者、須於每年另行呈請(記明認可之年月日即可不必附送圖書)。

五、類似國定、檢定指定之教科書一概取不予

認可之方針此點希特別注意。

六、滿系及蒙系國民學校之日語國民讀本之代用讀本(新教科書名稱爲補充讀本)依康德四十年民生部令第二十四號於不能使日語國民讀本時以此代日語國民讀本使用之。

七、鮮系初等學校之補充國民讀本爲教授滿洲國事情之教授資料、於建國精神教科書出版前、所有學校必須一律使用之。

### 代 郵

投稿諸位均鑒：嗣後惠稿、務祈用原稿紙、倘原稿紙不易購得時、代以鉛筆劃格、亦無不可、萬勿無格直書使從事者逐字計算、致減進行速率是幸。

(編輯部)



日

語

講

座

(二二) 新京特別市 飯島傳三郎

貯蓄ニ關スル問答、(關於儲蓄上問答)

甲、聞ケバ今年モ貯蓄旬間ヲ舉行サレタソウデスガソノ成績ハ如何デスカ、(今年聽說也舉辦了儲蓄旬間、結果的成績怎樣呢)。

乙、豫期以上ノ好成绩ヲ得マシタ、(已經收得預期以上的成績)。

甲、ドウシテ儲蓄ヲ獎勵スルノデスカ、(爲甚麼獎勵儲蓄呢)。

乙、大東亞戰爭下、聖戰ヲ完遂センガ爲ニハ是非積極的生產力ヲ擴充スベキテ、之ガ爲ニハ多額ノ資金ヲ必要トシ、此ノ種ノ資金ハ大部分國民儲蓄ニ依リ調達スルノデス、(在大東亞戰爭的時候、爲要完遂聖戰、必須積極的擴充生產力、爲此需要多額的資金的、這種資金

大部分是藉着國民儲蓄來籌措的)。

甲、儲蓄ヲ獎勵スルノハソノホカ物價ノ安定上大變大ナル關係ガアルソウデスガ事實デセウカ、(聽說獎勵儲蓄、還和物價安定上、有很大的關係、這話實在麼)。

乙、ソノ通りデス、國家ガ生產力ヲ擴充センガ爲ニハ澤山ノ資金ヲ民間ニ撤布スルコトニナルノデ、若シ回收ノ方法ヲ講ジナケレバ、國民ノ購買力ハ必然的、膨脹シ、物價モ亦之ニ隨ツテ高騰シ、ソノ結果國民生活ノ安定ニ影響スルニ至ルノデス、(一點不假、國家爲擴充生產把很多的資金、撒布於民間、若不設法收回、國民的購買力必然膨脹、物價也隨之高騰、那結果影響到國民生活的安定)。

甲、何卒實例ヲ以テ御話下サイ、(請把實例說一說)。

乙、親邦日本ノ國民ハ皆ガ儲蓄報國ニ徹底シ、節約シタ金錢ヲ極力儲蓄ラスルノデ、現在日本内地ノ物價ハ支那事變前ト全ク大差アリマセン、(親邦日本の國民、都徹底儲蓄報國、把節省的錢、極力去儲蓄、所以現在日本内地の物價、和中國事變前、並沒有大差)。

甲、ソレデハ日本國民ハ儲蓄報國ノ觀念ニ最モ徹底シテ居ルト言ヘルワケデスネ、(那麼可以說、日本國民、對於儲蓄報國的觀念、是最徹底的了)。

乙、左様デス、日本デハ男女、老幼、學生ヲ論ゼズ殆ンドノモノガ皆一冊ノ郵便貯金通帳ヲ所有シテ居リ、此ノ比率ハ世界ニ於テ第一位ヲ占メテ居ルノデアリマス、(是的、日本無論男女、老幼、學生、差不多都有一冊郵便貯金通帳、這比率在世界上是佔第一位的)。

甲、日本ノ目標ハドレ程デスカ、(日本の目標は多少呢)。

乙、日本ノ目標ハ二百三十億圓デ、每人平均一年三百圓餘ヲ儲蓄セネバナリマセン、(日本の目標、是二百三十億圓、每人平均一年得儲蓄三百多圓)。

甲、滿洲國ノ儲蓄目標ハ、(滿洲國的儲蓄目標呢)。

乙、滿洲國今年儲蓄目標ハ十五億圓デ、每人平均ナホ四十圓ニ足リマセン、(滿洲國今年的儲蓄目標是十五億圓每人平均還不足四十圓)。

甲、十五億儲蓄運動ヲ達成センガ爲ニハドウスレバヨイノデセウカ、(爲要達成十五億儲蓄運動得怎麼辦纔行呢)新聞、雜誌、ラジオ國民隣保組織等ヲ利用シ、儲蓄報國ノ觀念ヲ徹底普及サセマス、(利用新聞、雜誌、無線電、和國民隣保組織等徹底普及儲蓄報國的觀念)。

甲、學校方面ハ、(學校方面呢)。

乙、學校方面ニハ學生ヲ利用シ、各家庭ニ徹底セシメマス、(學校方面、利用學生、向各家庭徹底)。

甲、每人如何程度儲蓄ヲシタラバヨロシイノデセウカ、(每人要儲蓄多少、纔相當呢)。

乙、各人ノ狀況不同ニシテ、一定シマセンガ、最少毎月ノ所得ノ一割乃至二割ヲ儲蓄セネバナリマセン、(因爲各人的情形不同、雖然不能一定、但是最少也得把每月所得

中の一成至二成、去儲蓄。

甲、聞ケバ既ニ澤山ノ國民儲蓄會ガ結成サレタソウデス、  
(聽說已經結成許多的國民儲蓄會了)。

乙、國民儲蓄會ハ地域別又ハ職場別ニ依リ結成シ、會員ヲ  
シテ皆儲蓄セシムルノデス、(國民儲蓄會、是按地域別  
和職場別結成的、使會員都去儲蓄)。

甲、儲蓄ノ方法ハ、(儲蓄の方法呢)。

乙、儲蓄ノ方法ハ大變多ク、國債ヤ有獎儲蓄債券ヲ購買シ  
銀行ヤ金融合作社ニ預金シ、郵政儲蓄金ヤ有獎定期儲蓄金  
ヤ生命保險等ニ加入シテモヨイノデアリマス、(儲蓄的  
方法很多、像購買國債、有獎儲蓄債券、向銀行、金融  
合作社去存款、加入郵政儲蓄金、有獎定期儲蓄金、生命保  
險等都可以)。

甲、生命保險ニ加入スルノモ亦儲蓄ト見做スノデスカ、(加  
入生命保險、也算是儲蓄麼)。

乙、生命保險ニ加入シテ拂込ダ金ハ又政府ガ生產建設ノ  
用ニ充テルノデアルカラヤハリ儲蓄ト同様デアリマス

(加入生命保險所繳納的錢、也由政府充作生產建設之  
用所以也和儲蓄一樣)。

甲、コレハ誠ニ一舉兩得デス、(這真是一舉兩得了)。

乙、儲蓄ハ實ニ國ノ爲ノミナラス、自分自身ニモ利益ガア  
ルノデス、(儲蓄不僅是爲國、和自己也很有利益)。

甲、如何ナル利益ガアリマスカ、(有怎樣的利益呢)。

乙、現在節約シタ金ヲ儲蓄シテ將來子女ノ教育費ニ、或ハ  
老後ノ生活費ニ充テルノデ、カ、ル生活ハ常ニ安定ナ  
モノデス、(把現在節省下來的錢、拿去儲蓄、充作將來  
子女的教育費、或是老後的生活費、這樣生活多麼都是  
安定的)。

甲、天災事變ニ遇ヒ、或ハ疾病、死亡等ノ時ニ若シ儲蓄ガ  
ナカツタナラバ直ニ困難ヲ感ズルニ至ル、(遇着天災事  
變或是疾病死亡的時候、若是沒有儲蓄、就感到困難了)

乙、コレ「人遠慮ナケリバ、必ズ近憂アリ」ト謂フ彼ノ句  
ニ相當スルモノデアリマス、(這就是所謂「人無遠慮必  
有近憂」那句話了)。

# 中等教育工業科教育法 (續)

編審官 唐 恩 祿

## 五、工業科教授的方式

在前面曾經說過，教授是幫助學生學習的動作。在最初一二學年，學生內心的活動力，尚未十分發達，自然需要這種幫助的動作最多，及至年級漸高，其活動力隨之漸次發達，則幫助的要求，便也漸次減少。但是學生在學校時的學習，若說完全不用幫助或補助，那是絕對無有的。依着此幫助或補助動作，可分教授為下列的兩種方式。

- 1、教授時的活動，以教師為主。
  - 2、教授時的活動，以學生為主。
- 在教授時，如示例、示範與說明等，均是以教師為主的活動。「示例」或「示範」，是使學生自行摹仿的活動。例如機械、器械等使用法、物理化學的實驗，以及關於種種計算等，均先由教師作一模範，而後令學生仿作。這時應當

注意，對於舉例的機會及次數與所舉的例，是否能使學生獲得教材的全體，這必須更加考慮的。

「說明」是使學生會得教材本體所行的幫助動作。在說明時，有時僅用言語，有時使用圖畫模型或實物，有時實行實驗，又有時利用圖解但無論如何，總要使學生確實會得教材的真意義為要。

用言語說明時，以簡單明瞭而務要使全體學生均能徹底會得為第一要件。言語巧拙，多屬個人的天性。但在教授時，並不需要如演說家的雄辯口才。如果言語流利，華而不實，說不到教材的要領，反而有妨於教授。所以在教授時的說明，只要層次分明，捉住要點，雖是口訥或口吃，也無大礙。

工業科的學科，多是研究實在的事物，關於空洞的理論甚少。所以應當盡力利用圖畫、模

型、實物或實行實驗，以為教材的提示，使學生充分觀察，正確收得。但中等學校的學生，其判別力尚未十分發達，不能區別何者是要點何者不是要點尤其劣等生，更不能分別輕重。所以這時要適當指示之，以免學生徒費心力。

在教授時所利用的圖解，並不是已畫成的圖畫，乃是在學生面一邊說明，一邊繪畫所作的臨時要略圖。這樣既能引起學生的注意，而也可使之容易理解。這種方法在對於繪畫缺乏素養的教師，必以為很是困難。然而這是圖解圖並不是美術畫，不求其美觀，只要使主要形狀不差即可。若最少加練習，便可應用。

教授的活動以學生為主體時，教師所應行的動作有二，一是誘發學生的活動，一是引導學生的活動全屬於正。誘發的動作是直接發問，或提出問題，或提示研究材料，或是整理環境等。這種動作不僅出自教師，即便學生提出也無不可。但教師必須常執掌全體活動的舵，以統馭其進行方向為要。

發問或所提出的問題，其內容必須選擇適合於學生能力的，使學生加以相當研究，便能容易理解的為佳。關於發問須有多年經驗及臨時的深切注意，方能適合中肯，否則無效的。所以發問也，不是容易的事，總須有相當的研究。發問法可區別為兩種，一是就著學生既知事

項而行發問，依其記憶力使之再現。二是就著新發生事項而行發問，依其思考力使之創作。例如「何謂壓力」、「電流」及「抵抗」三者有何關係、「發動機所用的原動力有幾種」等問題，均是就著學生已竟學過的事項，而行發問，使之再現，以便使其記憶確實，或為新教材的預備。又如「在水上置木材則漂浮，置鐵石等則沈下，這是何故」、「宜用何法可將重物用較小的力量舉起」、「觀察蒸汽機模型時，其連桿有何作用」等問題，其答解不儘只憑著記憶力，尚須加以思考而行創作。

以上兩種發問法，照著中等學校工業科的特性來說，以關於使學生記憶確實者較多，並且屬簡單的專門術語或名稱，而綜合表現全體的發問則甚少。像這樣發問，在教授上雖然說是甚為必要，但關於練習思考力而涵養創作力的發問，在教育上也是很有價值，所以以混用此兩種發問法最為相宜。但在教授上的發問，其主要目的是誘起學生的研究心。設若陷於機械性的問答，例如教師不發問，學生便不能自動的研究，甚失其活動力，這也是一種弊病，須注意之。

其次再說關於提示所取的材料。當然是以國家所定的教科書為主，但不要拘泥於教科書，也不必斤斤於教科書中字句的解釋，即便不閱

看或讀課文，也無不可，務要選擇（可參考教科書以外的書籍）學生容易理解容易會得的教材而教之（教授法參看後面的舉例）。至於提示的方式，或用言語，或寫於黑板上，或用問答法，或利用模型、掛圖、實物等教具，依著教材性質及教授的便利，而適宜選定，務要使學生知道現在所要研究或學習的是甚麼，而其目標何在。對此簡單明確的指示以後，便入於本格的教授。若如現今普通的教授形式，上課便令學生展開教科書，照著字句解釋一遍，就算教授完了。像這樣的教授，實在不敢贊同。

以上是誘發學生活動的教師動作，其次再討論教師引導學生活動歸於正的動作。這種動作主要的批評論，也就著學生活動一段落的結果加以指正，而使之仍然繼續向前活動，這時對其活動不正或拙劣之處，使之改正。對其優秀或新創見之處，便加以獎勵。但這時的批評並不是命令，必須根據一定標準，指點出來，使學生自己知道所作或所思考的不正確，而自行改正，換句話說，批評必須要尊重學生的人格，絕不可稍帶輕蔑或卑視的神情，以免使學生發生反感。務要懇切加以指點，使知錯誤之所在，以養成其自主的判斷力，例如使學生計算某數值，將其正確者宣示於黑板上，令其他錯誤者自己再加檢算而行更正。像這樣的批評

法，有時不必教師親自訂正，學生自己或學生互相訂正，便可實行。又這種訂正法及宣示優良作品的訂正法，比教師親自訂正或用言語抽象的訂正，所收的效果較大。但在此所說的訂正並不是專指更正錯誤而言，而對於優劣的比較也包含在內。

在前面已說過，對於工業科的教材，不必拘泥於教科書，但為防學生的忘却，須使其準備筆記簿，以記錄所學習或收得的。可是學生的筆記，是否正確，必須加以檢閱及訂正。若教師一一檢閱或行訂正，則不勝其繁。所以對此可使之互相訂正，於相當時機，教師再加檢閱。

## 六、工業科教授法的舉例

關於工業科的教授法，今舉二例，以作參考

例一、機械科機械學的教授。

- 1、教科書 國民高等學校滿語機構（王銘勳、高永祥 共著）
- 2、教材 機械、機構、機素及對偶等的定義與對偶的種類（本教科書一一及一二項）。
- 3、教授目的 使學生明瞭前列諸名詞的定義及對偶的種類。
- 4、教授時間 二小時。

5、教授用具 對偶模型或實物(如插銷、軸、軸套及螺絲等)或掛圖,均放在講桌內。

6、學生的備品 筆記本、鋼筆或鉛筆(雖有教科書可令其均放在桌內)。

注意 於此教授假定學生是一或二年級生,對於機械等事項,毫無觀念。

7、發 授 教師登臺後,周視全體學生,使之靜默片時,乃發問誘起動機。

教 (指教師以下同)在我們學校實習工場內所安裝的東西,都叫甚麼名字。

生 (指學生以下同)(甲)旋床子,鉋床子。

生 (乙)砂輪,發電機。

生 (丙).....

附註 學生乍入學時,由於好奇心,多半先要到工場看一看,隨時要問場中人這是甚麼,那是甚麼,所以能知道機械的名稱。

教 你們怎麼知道的這些名字。

生 工場中某人說的。

教 但是這些東西總起來說,叫作甚麼呢。(誘發其思考)。

生 機械 (這也是工場中人說的。設若無一人能答此問題,教師可在黑板上寫機械二字,以為提示)。

教 機械是用甚麼材料作成的。

生 鐵,鋼,還有銅。

教 若用木製作行不行。

生 不行。

教 因為甚麼不行。

生 木材不結實,一使用就壞了。

教 你們知道不容勿壞而很結實性質,叫作甚麼性。

生 (甲)結實性。

生 (乙)不易容壞性。

教 你們說的都很合理,很好,不過通常都管這種性質叫作有抵抗性。

生 (甲)先生 甚麼叫作抵抗(這時若無發此問者,教師可問學生「你們知道甚麼叫抵抗」)。

教 傍人有知道抵抗的意思的嗎。

生 (乙)抵抗就是打仗(這時或有哄笑者)。

教 你們不要笑,他說的不錯,譬如用木鎚來打鐵,就是木鎚與鐵打仗。可是歸結他倆誰被破壞。

教 木鎚破壞。

教 算誰得勝。誰打敗。

生 鐵得勝,木鎚打敗。

教 那麼,算誰的抵抗性大,誰的抵抗性小呢。

生 鐵的抵抗性大,木鎚的抵抗性小。

還是用抵抗性小的呢。

生 那當然是抵抗性大的。

教 那麼機械用具有何種性質的東西作成的。

生 機械是用具有抵抗性的東西作成的。

教 可是機械作成後能不能運動。

生 能運動。

教 你們看機械各部分的運動,是有一定限制的,還是像我們手足的運動隨便而沒有一定限制呢。

生 是有一定限制的。

教 不錯,是有一定限制的,可是他自己能運動嗎。

生 不能。

教 那麼,怎樣纔能運動呢。

生 由原動機(內燃機、電動機或蒸汽機)使之運動。(學生若不能回答時可加以說明)。

教 是的,原動機運動的能力,一般叫作「エネルギー」(寫在黑板上),所以我們將「エネルギー」給與機械,機械便能運動。可是我們因為要使機械運動。

生 要使機械給我們製作物品。

教 是的,製作物品,通常叫作「工作」(寫在黑板上)。換句話說,就是令機械給我們所製的工作。總括以上「有抵抗性的物體」。

生 「限制的運動」「エネルギー」及「工作」四點

你們用文字將機械的定義，寫筆記本上。  
(總結整理)。全體學生各自寫筆記，教師  
巡視，將其優良者發表於黑板上，令不良  
或錯者自行訂正。

機械的定義，你們既已知道，你們平日所  
看見的東西，甚麼是機械，試舉出來。(與  
實際相連繫)。

(一人舉出，令全體列別)。

木製機械的模型，是不是機械。

不是。

因為甚麼不是。

因為不能運力量。

但其各部分能作一定限制的運動。

能的。

是的，像這樣只能作有限制一定的運動固  
不能運力量，通常叫作「機械」(寫在  
黑板上)。依着這個定義，我們教室中物件  
有沒有可以叫作「機械」的。

門窗，窗戶的插鎖(學生不能回答時，可  
適當指示之)。

不錯，這正是機械。但知道教室的房梁或  
某處的橫梁，都是裝結實的，是不是一機  
械「或「機械」。

全不是的。

因為甚麼。

雖然結實有抵抗力，能運力量，可是不能  
運動，不能作我們所要求的工作。

很對，像這樣固定的物體，既不是機械「  
又不是「機械」，但我們可以稱他為「構造  
物」(寫在黑板上)。

(由講桌中取出模型或掛圖而提示之)對於  
這個(指着模型或掛圖上圖形)我們可以叫  
作甚麼。

(甲)機械。

(乙)機械。

能二人說說的對。

(丙) (乙)說的對，是機械。

甚麼理由。

(丙)因為這東西，不能作工作。

對了，這都是機械(隨着書寫時將模型折  
開，兩手各執其一)現在將這一組機械  
折開，單單這一個或那一個，叫作甚麼呢  
不知道(或默然)。

我告訴你們，這均叫作「機械」(寫在黑板  
上)(若將兩個「機械」組合起來，固定這個  
那例可以活動，固定那個，這個可以活動  
叫作「對偶」(寫在黑板上)。而這樣的活  
動，叫作「相對運動」(寫在黑板上)。但是  
這種「相對運動」，是可以任意改變的。

看這樣子不能任意運動，是有一定限制的

不錯，所以這種對偶叫作「對偶」(寫  
在黑板上)。

先生拘束是何意義。

拘束就是不得隨意運動受拘束的意思。你  
們看這個拘束那個，兩個拘束這個，兩個  
不自由運動，所以叫作「對偶」。你們再  
看，這兩個相接觸的部分(指着面與面相  
接觸)與兩個相接觸的部分(指着點與點  
或線與線相接觸)是不是一樣。

不一樣。

怎麼不一樣。

這兩個是面與面相接觸，那兩個是點與點  
(或線與線)相接觸。

不錯，告訴你們，像這樣的對偶(指着面  
與面相接觸)叫作「低次對偶」(寫在黑板上)。  
這樣的對偶(指着點與點或線與線相接觸)  
叫作「高次對偶」(寫在黑板上)。可是這三  
個「低次對偶」他們運動是不是一樣。(這  
時可用手使各機械運動)。

不一樣，一個是來回運動，一個是沿線運  
動，一個是沿圓周來回運動或反運動。

不錯，所以這三個對偶，叫作「相對對  
偶」(寫在黑板上)及「絕對對偶」。現在你  
們將對偶作成一圖表，寫在筆記本上  
學生作表，教師巡視，同時將模型交學生



令其傳閱，或分置觀察課圖。

你們觀察課圖(或掛圖)若有疑處，可以發問。

生 (發問)。

教 (教師解答，令全體學生聽聽)。

教 舉出你們平日所看見的對例。

生 門柱 窗戶插鎖。

教 是何種對例。

生 滑動對例。

教 很好。

生 車輪與軸承，是回轉對例。

教 很好。

生 先生 自行車的珠子(球軸承)與車輪，不是高次對例。

教 是的，你說的極好。現在時間已到，教科書你們回去自己看看罷。

例二、土木科土木工作法的教授

1、教 科 書 國民高等學校高等土木工作法下卷(山形鐵太郎著)。

2、教 材 コンクリートの組成及性質。

3、教 授 目的 使學生瞭解コンクリートの組成及性質。

4、教 授 時間 一小時。

5、教 授 用品 コンクリート小塊若干，諸

種セメント各若干 砂、砂利或碎石若干 磚瓦塊(磚塊)小手籠。

6、學 生 備 品 筆記本筆類。

注 意 於本教授，假定學生是國高土木科三年級生，對土木工作法已學習過上

卷或已實地參觀過土木現場，對於土木工作，已頗有相當的印象。

7、教 授 教 師 登 講 臺，使 室 中 靜 寂

片時，便將コンクリート小塊分發於學生

令二人或四人共觀察一塊。教師先舉示一塊說明。

這是甚麼，你們認識嗎。

生 (甲)那是コンクリート。

生 (乙)那是混泥土。

生 (丙)那是洋灰。

教 究竟叫作甚麼名字相當呢。

生 先生 我們不知道。

教 好，我告訴你們，這個東西，原來的名字

叫作コンクリート。但因為他是由數種材

料混合凝結成爲一種形如堅硬的土塊，所

以叫作混泥土。又因爲他的主要材料是洋

灰，所以俗名叫作洋灰。可是太不相宜了，

洋灰是成粉末狀，譬如我們吃的饅頭

是用白麵作的，我們能管叫作白麵嗎。

所以叫作洋灰，是不對的，須要記住。那

麼，我們現在就研究コンクリート，你們自己先要好好看一看。

生 (學生分組觀察コンクリート小塊，自相研究)。

教 這個東西你們在以前看見過沒有。

生 在某處畫樓看見過，並且我們還學習過。

教 那很好，現在你們看他的裏面含有甚麼東西。

生 除小石以外，均是灰色凝結的東西。

教 是的，這些灰色凝結的東西，與煉瓦積工

或石積工所用的モルタル(已於卷中學習過)，是不是一樣。

生 啊，是一樣的，這也是モルタル。

教 你說的很對，這正是モルタル。可是在磚

磚或砌入石塊時，因爲甚麼要用モルタル

是爲將磚或石塊膠結一處，而使之結實。

生 不錯，若是用モルタル將小石塊包圍起來

等能凝結以後，他的結實程度怎樣。

生 大概能比磚或砌石塊結實。

教 不錯，但是這個用モルタル包圍小石塊所

凝結成的硬塊，就是コンクリート。現在

你們用手錘擊打磚塊及コンクリート塊，

比較比較他們那一個結實。

生 (令數學生各擊幾次，其餘學生觀之)啊，

コンクリート真比磚結實多了。

教 行了，你們既知道コンクリート是結實的

但是結實的原因，是由於小石塊呢，還

是由於モルタル呢。

生 大概是由於モルタル。

教 是的，可是モルタル是怎樣作成的呢。

生 是用洋灰、砂和水作成的。

教 不錯，但洋灰本來的名字作甚麼。

叫作セメント（學生若是不知，可提示

出來，寫在黑板上）。

教 這麼說起來，コンクリート都是由甚麼東

西組成的，你們自己可寫在筆記本上。

生 （學生寫筆記，教師巡視，或對於劣等生

加以指正）。

教 （這時舉示砂利與碎石）這是在河川底或沿

岸的石頭，叫作砂利，那是將大石塊擊碎

所成的，叫作碎石。可是你們在筆記所寫

的小石，是那一種呢。

生 （甲）是砂利。

（乙）是碎石。

教 （丙）砂利與碎石均可用。

都對，尤以（丙）說的最對。用砂利或碎石

均可作成コンクリート。但是因為甚麼不

用磚塊或木塊而單用小石呢。

生 因砂塊與木塊不結實。

教 是的，譬如我們的兩腿，你們想，他所以

能支持身體的是全靠著甚麼東西。

生 是全靠著腿骨。

教 腿骨若是軟弱，能不能支持身體。

生 那當然是不能的。

教 由於這個譬喻，你們想，砂利或碎石是コ

ンクリートの甚麼。

生 先生我明白了，砂利或碎石是コンクリ

ートの骨啊。

教 對了，所以通常管砂利或碎石叫作コンク

リートの骨材。那麼簡單來說，コンクリ

ート是如何組成的呢。

生 是由モルタル與骨材組成的。

教 可是モルタル的骨材是甚麼。

生 是砂。

教 是的，不過砂粒比砂利或碎石甚為細小，

所以通常叫作細骨材。今對於細骨材，我

們應當管砂利或碎石叫作甚麼骨材。

生 叫作粗骨材。

教 是的，但要這樣說起來，コンクリート是

如何組成的呢。

生 是由セメント，細骨材與粗骨材組成的。

教 很對，那麼コンクリートの組成，你們已

竟知道。

生 可以作為修築道路，建築房屋，橋脚及築

造機械底座等的材料。（學生不能回答，可

提示之）。

教 這種材料的由來，與土石等的由來，一

樣不一樣。

生 不一樣，這是由人工作成的，那是由天然

產生的。

教 對了，所以コンクリート是人工材料。可

是他有甚麼優點呢，你們知道嗎。

生 先生，我知道，コンクリートの優點，是

結實，不怕水，不怕火。

教 是的，這以外還有甚麼優點。

生 那我就知道了。

教 你們知道砂石與大塊石材及磚的價錢那個

賤。

生 當然是砂石價錢賤。

教 所以コンクリートの價格比石材或磚均賤

也是他的一個優點。

生 先生，聽說セメント很貴呀。

教 不錯，セメント是很貴的，可是コンクリ

ートの主要體積，是由砂石成的，不過セメ

ント為結合材料，所以照著同大的體積來

說還是コンクリートの價格低廉。並且砂

石隨處可以求得，而石材及磚均由製造來

的這也是コンクリートの一個優點。

生 先生，還有別的優點沒有。

教 還有，你們看這塊コンクリート是甚麼形

狀，外邊某處的コンクリート是甚麼形狀，這些形狀是怎麼成的呢。

生 是用型箱作成的。

教 是的，我們作成何種形狀的型箱，便可得何種形狀的コンクリート。這也是他的優點之一。

生 先生，見其處修葺樓房，架與柱用同一的型箱，築成爲一體，這也是他的優點吧。

教 你想的很好，是的，這正是他的最大優點。可是你看見在型箱內插着許多鐵桿沒有。

生 是的，插着許多鐵桿。

教 都要注意。這些鐵桿，統稱之爲鐵筋，這便叫作鐵筋コンクリート。

生 先生，這些鐵筋是作甚麼用的。

教 這是補強用的。原來コンクリートの性質，壓縮抵抗力極大，彎曲或牽引的抵抗力甚小，這些鐵筋就是補助其彎曲或牽引抵抗力的。可是鐵筋在コンクリート以內，你們還能不能生鏽。

生 (甲)能教生鏽。

教 甚麼緣故。

生 (甲)因爲我看見鐵一沾水，便要生鏽，今水和的コンクリート注入型箱中，與鐵筋相接觸，而鐵筋焉能不生鏽呢。

教 你想的也很有道理，不過鐵沾水不一定要

生鏽。因爲鐵的生鏽，主要是由於酸化，設若水中不含酸素，又不與空氣中的酸素相接觸，便不能生鏽。

生 (乙)先生，(甲)說錯了，鐵筋在コンクリート中是不能生鏽的。

教 甚麼理由。

生 (乙)因爲他不能與空氣相接觸啊。

教 很對，但須注意必要選用不帶酸性的淨水使鐵筋不生鏽，也算是コンクリートの優點嗎。

生 是的，這也算是他的一個優點。那麼將コンクリートの優點，全寫在筆記本中罷。

生 (各自寫筆記，教師巡視)。

教 寫完了嗎，你們所記的各優點，凡是コンクリート就都有嗎。

生 大概都是這些優點罷。

教 假設セメント性質不良，砂中混有塵土，小石酥軟，所用的水不乾淨，或是作法不適宜，你們想這樣コンクリート能結實嗎。

生 怕是不能結實。

教 對，那是不能結實的。這樣說我們對於セメント、砂、石及水等，我們應當怎樣選擇纔好呢。

生 セメント要凍結性大的，砂要無塵土的，石要堅硬的，水要清潔的。(不能回答可提

示之)。

教 是的，那麼對於作法呢。

生 要操作熟練的。(不能回答提示之)。

教 是的，製作コンクリート，總要像你們所說的那樣，材料要選擇好的，處理要得當，例如砂及小石，須要用水洗淨，而配合的數量，也要適當，並且要詳慎熟練的操作，這樣纔能發揮他所有的優點。若不是這樣，便不能得良好的コンクリート。現在將教科書取出，你們看看有不明白的地方沒有。

生 (學生默讀課文)。

教 課文中的意義都明白了嗎。

生 都明白了。(若有不明白的，教師自己或令優等生加以解釋)。

教 現在時間已到，下課罷。

以上兩個教授的例子，是用問答式以行教授其活動係以教師與學生交互爲主體。學生自動的學習機會雖然較少，可是處處誘起學生的思想，而啓發其研究心。但關於專用名稱或術語並不是由思索而可求得的，所以不得已加以說明或解說。教科書在本教授中的用處，是與學生的筆記簿相同，也是作爲備忘錄之用的。其中字句學生有不明白的，可由學生提出而加以解釋，但不要教師逐句的講解。

再在以上兩教授例中，所舉的學生回答或

置問、當然不能與實際全相吻合。此不過作一個樣子，以便教授的進行耳。而在實際教師對於學生的回答或發問，尚須隨機應變以應付之，但必須本着一方針向前引導，不要離開教授的正軌道，這是最要緊的。

### 七、關於工業科教授其他的注意點

#### 重點

關於工業科教授的理論、方法及實例，已略述於上，今再將應當注意的幾點，列舉於下。

#### 1、工業科諸科目的互相連絡及其他普通諸學科的連絡

關於工業科國民高等學校所定的各種實業科目及數理等諸科，多有前後連帶關係，這是工業科教師所素知的，不必贅述。但是教授其學科，當選擇教材或預備教授時，對於其點是在其學科已竟教授過，其點是預備將來應用於某學科中，必須要詳加考慮，使之前後一致，作成一系統，以免學生收得片斷。無系統或互相矛盾的知識。尤其是對於所用的名稱及術語，更應當注意。凡是同一事物，其名稱或術語，在各學科中必須一致，並且又須合於實際。但我國現在尚未規定工業或科學用的標準語，只

可暫採用日本的標準用語，使全校一致，則對於學生將來實用上，不無裨益。

以上的連絡，可於學校中設一定期的教授討論會，或研究會或臨時與有關係的教師相連絡務，務使學生所學得的，前後或各科，互相一致。

#### 2、工業科與實地現場的連絡

工業科教授的主要目的，是使學生習得適切於實用的知識與技能，所以有與實地現場相連絡的必要。連絡的方法，在教授以前，教師率全班學生赴相當的現場參觀，或教師由現場中蒐集資料，或常請現場人員來校講演，或尚請現場當局，允許學生作短期的實習，均無不可。總而言之，想要使學生習得確實而有用的知識與技能，非使其常與現場接觸不可。

#### 3、工業科教授所用的教具

直觀教授無論是在初等教育，或中等教育均是很重要的。尤其是工業科所研究的，多半是實在的物體，更應當注重實體的考察與實驗。所以教具在工業科教授上，實居最重要的地位。在教授上所用的教具，最好是取用實物，令學生自行觀察或實驗。這時學生若有不明白的地方，或是想要知道的地方，便自然要自動的發問，此際教師可指導他們應當怎樣研究，或加

以解說，或師生互相問答而行討論，以幫助學生學習。像這樣纔是真正的教授，而學生所收得的纔是確實的知識，所以以實物或實驗為教具，在教授上的效果最大。可是實物或實驗因學校的經費關係，不能全行置備。或有時置備不可能的。例如大型機械或構造物等，根本就無法置於教室中。又如道路、橋梁、河川地質、鑛山等，若不身臨其地，是不得觀察的。像這樣的實物，既不可得，我們只可求其次而利用模型或掛圖，或率學生臨赴現場以行教授。利用模型或掛圖，雖不如實物的確實而增加學生研究興味，但總比空洞抽象的教授收效較多。不過模型的購置或自製，不能不需要相當的經費，有時或難以求得。而掛圖用費既少，容易購置，即便自己繪製，也不困難。若是隨着教授隨着在黑板上畫簡略圖，更易收效。所以教授工業課程時，最低限度，在可能範圍內，務須利用掛圖或臨時畫圖為要。至於各種實驗所用的器具物料等，能較購置或自己製作，那是最好不過。設若購置或製作困難時，也以利用掛圖而行教授為佳。

#### 4、關於工業科教科書的使命

於工業科所用的教科書，其性質與如國語等專注重文字的教科書不同，而是側重於教材的

內容與程度的。所以在教授時，只要不違背其內容而適合所定的程度即可。至於教材的繁簡及順序，教師可酌量實際情形而自定之。這是教師對於教科書使用的方針。其次再討論教科書對於學生的用處。學生在上課時，雖然已收得所學習的知識，但以後或有遺忘，在學習時雖有筆記，可是所記的多是要點，不甚詳確。若想要複習，或是要自己詳細研究，則可翻閱教科書。所以教科書與筆記簿的用處相同，均是為防備學生遺忘而以便日後自加研究的，並且同時又可養成其讀書的能力。又在學校授課的時限是有限的，對於一本教科書所定的教材，不一定全能教授完了。學生在卒業後，依此教科書，尚可繼續自己研究，這也是教科書使命之一。今依著上述的意義，關於教科書的使命可概括之如左。

- (一) 在教師方面 1. 用為選擇教材的標準
- 2. 用以規定教材的要項。3. 依此以定名稱或術語的標準。4. 依此以預計教授的進度。
- (二) 在學生方面 1. 用以防備遺忘。2. 依此可養成讀書能力。3. 作為自己研究的資料。

### 八、 贊 語

本文是參考日本奈良男子高等師範學校校長 藤山榮次氏所著的「中等學校教授法及訓練法」

## 去病延年生氣勃勃 功效 本位

柳屯補藥，為久負盛名之科學製劑，功能增加血液及血色素，並能興奮神經系統之生理作用及大體組織之活動能力，是故用以補腦強精，造血成骨，健脾胃，補腦壯力等上，效果顯於無比。誠為有病治病，無病養神，味甘適口，人人宜服之良藥也。

- 包裝：350 圓筒 (各地藥房均有)
- 主治：新舊胃病、虛弱症、食慾減退、神經衰弱、脾虛胃弱、腸胃虛弱、體弱多病、產前產後、病後期中、發育不良。



## 寰球著名之強壯劑 柳屯補藥

股份有限公司  
總行：東京、大連、天津、台北、英屬海山

# NEOTONE



書 法

國民學校之部

級等	學 校 名	年 學	氏 名
一	清遠縣三網堡村公立國民學校通遠分校	四	康 成 多
二	齊々哈爾濱私立龍江國民學校	四	樂 祖 謙
二	呼蘭縣街公立元和國民學校	三	孫 素 文
三	新京長通路國民學校	三	李 公 弼
三	齊々哈爾濱東國民學校	四	蔡 振 聲
三	通化市公立雙新國民學校	二	陳 寶 珍
佳作	哈爾濱通遠國民學校	二	徐 文 華
	呼蘭街公立勸學國民學校	三	張 福 珍
	北安街公立北安國民學校	二	梁 家 祿
	汪清縣春明村春明國民學校	四	方 山 哲 秀
	四平市公立若素國民學校	二	王 慶 霖
	通遼文島宮國民學校	二	呂 德 德
	呼蘭縣學國民學校	三	李 志 超
	清遠縣四王堡國民學校	四	張 永 情

級等	學 校 名	年 學	氏 名
	チノハル永安國民學校	四	王 淑 媛
	チノハル全福國民學校	四	蔡 紀 勳
	新京臨河街國民學校	三	張 文 和
	克山林泉國民學校	四	蕭 文 永
	通遼永福國民學校	二	張 樹 範
	チノハル永安	二	張 森 林
	撫順公立東輝國民學校	一	曾 昭 禮
	延吉大和國民學校	一	喬 鳳 林
	新京長通路國民學校	一	郭 世 新
	明水縣興通國民學校	二	洪 桂 蘭
	四平若素國民學校	一	喬 鳳 林
	明倫學校	二	李 昌 斌

國民優級學校之部

級等	學 校 名	年 學	氏 名
一	安達街忠勇國民優級學校	一	劉 春 芝
二	チノハル國民學校	一	張 麗 娟
二	五常縣公立國民學校	一	董 芳 春

五常縣國民學校	三	吳維安	二
四平市若華國民學校	三	靳維安	二
大禮縣禮全國民學校	三	梁通成	一
佳作 開原檢台村國民優級學校	佳	石壽山	一
青岡縣國民優級學校	佳	王麟瑞	一
四平若華國民優級學校	佳	胡忠元	二
新京南關國民優級學校	佳	秦國翠	二
安東五龍村國民優級學校	佳	康興國	二
撫順市中和國民優級學校	佳	趙春耀	二
康倫旗公立國民優級學校	佳	布林吉爾	二
四平市中和國民優級學校	佳	王利民	二
梁伯持族秦國民優級學校	佳	朱久盛	一
四平市共業國民優級學校	佳	厚文科	一
開原街開原城國民優級學校	佳	趙守毅	一
開魯街安街國民優級學校	佳	張書芬	二
五常縣公立國民優級學校	佳	王耀輝	一
雙遼縣新平村國民優級學校	佳	周樹齋	二
開魯縣安街國民優級學校	佳	王淑賢	一

中等學校之部

等級	學校名	學年	姓氏名
一	義縣國高	三	康建中
二	東安省東安國高學校	三	鄭忠義
二	巴彦女子國高學校	二	邱之炯
二	通化女子國高學校	二	劉永珍
三	ハルビン第一國高學校	四	劉建英
三	通濟國民學校	二	劉裕國
佳	安東三育國民優級學校	三	林成森
佳	通化師道學校	二	田作述
佳	安東師道學校	二	于鴻洋
佳	本溪國高	一	辛炳金
佳	昌國女子國高	一	劉月娥
佳	光明女高	四	金森佩仁
佳	雙城縣國高	一	孫世昌
佳	克山國高	四	李雙林
佳	チノハル女子國高	三	辛汝勤
佳	哈爾濱第一女子	四	張膏莪



(67) 續或查書央中

國民學校之部

級等	學 校 名	年 級	氏 名
一	錦州向陽國民學校	三	孫 紹 英
一	撫順市中和國民學校	一	劉 婉 娟
二	新京大經路國民學校	四	王 甲 第
二	チ、ハル濱育國民學校	四	姬 善 臣
二	新京大經路國民學校	二	劉 長 福
二	延吉縣鳳軍村高兵台國民學校	一	新 井 玉 順
三	新京大經路國民學校	四	高 玉 均
三	ハルビン建設國民學校	三	朱 國 華
三	新京大經路國民學校	西	尙 爾 昌
三	西豐女子國民高等學校	三	張 士 彬
三	延吉工業	二	岩 村 政 雄
三	南滿中學校	一	李 啓 剛
三	西豐女子國民高等學校	三	屈 淑 蘭
三	東豐國高	三	孫 忠 和
三	撫順市萬達國民學校	三	馮 桂 英
三	新京大經路國民學校	二	佟 明 範
三	熱河翁牛特右旗赤峰財神廟國民學校	二	丁 育 瀛
三	北安縣北安國民學校	四	郭 玉 珍
三	四平大同國民學校	四	常 恕
三	ハルビン建設國民學校	四	薛 寶 山
三	富裕縣城區國民學校	四	單 毓 琦
三	遼陽縣標花園魏家屯國民學校	四	于 淑 琨
三	新京大經路國民學校	四	薛 葛 鳳
三	新京大經路國民學校	四	王 貴 安
三	新京大經路國民學校	四	汪 文 娟
三	開原街開原國民學校	三	李 慧 知
三	ハルビン公國國民學校	三	吳 祖 祺
三	奉天市新高國民學校	三	劉 國 珍
三	新京長通路國民學校	三	張 桂 華
三	延吉縣鳳軍亮兵台國民學校	三	金 山 永 武
三	錦縣新莊國民學校	三	蕭 景 生
三	呼蘭縣呼蘭街吉祥國民學校	三	蔣 淑 琴
三	新京大經路國民學校	二	金 麗 華
三	奉天市康泰國民學校	一	劉 正 麟

級等	學校名	年級	姓名
一	康平縣海防村國優級學校	二	孫大
二	北鎮縣軍家村國優級學校	二	陶成

國民優級學校之部

校名	年級	姓名
奉天市義平國民學校	二	顧守財
奉天市義平國民學校	二	陳鳳珍
奉天市義平國民學校	二	胡文考
奉天市義平國民學校	二	池玉順
奉天市義平國民學校	二	錢貴林
奉天市義平國民學校	二	查福祥
奉天市義平國民學校	二	王殿臣
奉天市義平國民學校	二	田貴齡
奉天市義平國民學校	一	王雅坤
奉天市義平國民學校	一	刁富文
奉天市義平國民學校	一	張寶國
奉天市義平國民學校	一	劉貴琪
奉天市義平國民學校	一	尙素清

校名	年級	姓名
奉天市義平國民學校	二	范鳳蘭
奉天市義平國民學校	二	高貴玉
奉天市義平國民學校	二	宋慶豐
奉天市義平國民學校	一	高貴京
奉天市義平國民學校	一	趙玉峰
奉天市義平國民學校	二	趙道福
奉天市義平國民學校	二	趙東佳
奉天市義平國民學校	二	韓東海
奉天市義平國民學校	二	程振華
奉天市義平國民學校	二	李萬慶
奉天市義平國民學校	二	同春芝
奉天市義平國民學校	二	金桂華
奉天市義平國民學校	二	王殿實
奉天市義平國民學校	二	夏剛伯
奉天市義平國民學校	二	高樹貴
奉天市義平國民學校	一	路奎文
奉天市義平國民學校	一	朱錫茂
奉天市義平國民學校	一	梁樹林
奉天市義平國民學校	一	楊學
奉天市義平國民學校	一	陶成

中等學校之部

級等	學 校 名	年 學	氏 名
一	奉天第三女子國高	四	關 忠 環
二	雙城縣國高	四	郭 維 謙
二	奉天第二女子國高	四	范 素 貞
三	延吉縣延吉工業學校	三	金 正 烈
三	錦州省興城縣女子國高	三	王 慧 蓉
三	國立承德師道學校	二	于 占 薰
佳作	錦州興城女子國高	二	王 鳳 雲
〃	間島省延吉師道學校	二	金 越 松 鶴
〃	錦州女子國高	四	王 文 茹
〃	四平師道	二	周 支 元
〃	安東師道學校	一	汪 清 潤
〃	承德師道學校	二	張 鴻 亮
〃	奉天第四國民高	二	董 家 興
〃	王爺廟師道學校	二	宋 廣 德
〃	蒙民厚生會、王爺廟國高	二	蘇 都 爾 扎 佈
〃	延吉龍井第二國高	二	任 炳 皓

國民學校之部

手 工 (手藝ヲ含ム)

級等	品 名	年 學	性 別	氏 名
一	履 物	三	女	王 香 臣
二	〃	三	女	王 桂 琴
二	〃	二	男	王 玉 生
二	綉 刺 織	三	男	李 相 龍
三	ハ ン ド	三	女	傅 家 美

級等	學 校 名	年 學	性 別	氏 名
佳作	四平開原國高	一	男	任 鑾 石
〃	奉天第四國高	三	男	關 純 忠
〃	錦州興城女子國高	二	女	胡 顯 齊
〃	海城師道學校	二	女	崔 殿 元
〃	奉天師道學校	二	女	蕭 廷 齡
〃	四平東豐女子國高	二	女	郭 培 蘭
〃	北安省綏化國高	二	女	楊 立 雲
〃	ハルビン第一國高	三	男	劉 如 李
〃	興安北省海拉爾第二國高	四	男	孫 遠 輝



枕當	蓆セツト	勤勞奉仕用目模型	農具模型	農具模型	機械模型	日除ケ	花合	香	聯(刺繡)	提	石製茶碗	レニス	花瓶	スリッパ	本立テ	鏡台掛	佳作			
津陽縣英守台國民學校	翁牛特左旗赤峰國民學校	昌圖縣富貴村國民學校	瀋陽縣十里河村國民學校	瀋陽縣十里河村國民學校	錦縣大興村流水國民學校	寧安縣西江沿國民學校	奉天城北男子國民學校	柳河縣孤山街國民學校	哈爾濱郵政街國民學校	翁牛特左旗赤峰國民學校	鐵嶺縣大汎村大汎河國民學校	縣安縣富貴街國民學校	雙遼縣富貴街國民學校	鐵嶺縣公立東開國民學校	延吉縣朝陽村德新國民學校	海城縣海城街曙光國民學校	四平市若葉國民學校	敦化縣國民學校		
二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	一			
女	女	女	男	男	男	女	男	女	男	女	女	女	女	男	男	女	女			
金正云	曹樹華	范岱山	陸寶元	李廣林	趙鳳桐	鄭廷貴	林韻梅	孫有豐	馬殿坤	ベシユフ	孟廣秀	趙銘潔	吳樹雲	萬太和	李雲霞	高德印	松源鐘煥	王福錦	郭松菊	仁山吉子

イ明數モザン	テザイ紙	セシヤル	テシヤル	佳作藥圓座	紙製花筐	炭取	セシヤル	袋	三	ハツグ	セシヤル	二	一	級等
奉天第一女子國高	奉天師道學校	錦州省義州女子國高	吉林省吉林第二國高	通化國民學校	海城師道學校	奉天師道學校	錦州省中女子國民高等	間島省延吉女子國民高等	奉天第一女子國民高等	奉天省奉天第一女子國民高等	四平市東豐女子國民高等	黑河省黑河女子國民高等	四平市開原女子國民高等	品名
四	四	三	三	特修	二	二	二	三	三	四	二	三	四	學
女	女	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	女	校
王玉珍	一、二年生	李桂玉	紀殿銘	毛可文	楊金棟	金家珠	王世蘭	綏州美智子	湯桂觀	陳義俠	蘇蘭霞	孟效光	姜樹人	名

手工 (手藝ヲム含)  
中等學校之部

額面額	吉林女子國高	二	邱景雲
綉	四三省東聯國高	四	柳植材
綉	四平東聯國高	三	陳效賢
綉	莊河縣大孤山私立崇正國高	三	黎桂芬
綉	奉天第一國高	二	王桂英
綉	北安省克山國高	四	薛蕙泉
綉	錦州省綏中國高	二	張廣珍
綉	興安省興安女子國高	一	李經香
綉	奉天省瓦房店國高	三	哈培
綉	奉天第二女子國高	二	徐寶川
綉	間島省光明國高	二	張爾賢
綉	海城師道學校	四	平澤琬璵子
綉	四平昌國女子國高	本科	崔殿九
綉	新開原女子國高	一	趙文雅
綉		四	高秀清

### △識字讀書運動▽

因處於新東亞之關係，自有種種重要之問題但掃除大多數之所謂文盲者，非常重要。  
文字介入人類生活中，始自遠古，雖知其詳，但人爲萬物之長，可謂

全受文字之惠。

所以一國文化之興隆，其國民全部須識字而知書，非常重要，固不待言，試觀我滿洲國可舉出以下之數字。

我國全人口爲四千三百萬，其中學校及教師則祇有三百萬，此外一般人之能讀書者，約爲一百萬，其餘之三千九百萬，幾盡爲文盲，然此中含有幼兒，將來尚可入學，當能識字，此數約爲四百萬，則三千五百萬爲立於滿洲國之一線而活潑之國民，而此有百分之八十爲文盲，然對此等之文盲，將來無須乎憂慮，祇要將學校教育，次第振興，同時文盲當次第減少，然此恐尚需五十年，預料在五十年以後，文盲或能減至百分之二十左右。

關於此問題，對現在之文盲，應如何使其識字，以期減少，故識字運動之實施，誠屬必要，關於國策，無論如何利用弘報宣傳，如不能消化或理解之，於事亦無濟也。

本年十月七日起，互一週間，決定實施識字週間，以期在國家無一不學之戶，在家庭無一不學之人，各學校亦應奮起，與街村相呼應，動員初中等學生，對愚而不學之徒，極力喚起，力加勸誘尤其男須充國軍，進其謀國之責任，女須爲良母，任教育子女之事，購組之回覽板，即爲日常生活之指針。

現在民生部正創製一種滿語假名，大體似已成功，現正試驗中，成績頗爲良好，不日即可發表，設此種假名如能普及實施，則識字運動，自然容易進步，其進步之速，可想而知。

故凡事應力求進步，如故步自封，則絕少發展之希望，現值建國十周年之佳辰，建國第二步之工作，即應着眼於文化方面，故各方面均應極力互相協力，次第推行，是至望焉。(古海馬是)

# 戰況紀要

七月十八日

日本大本營發表在西印度洋及南洋作戰之  
皇軍潛水船於六月上旬至七月上旬共擊沉敵  
船二十五隻。

七月十九日

據德北之日滿兩軍已進至冀州堡（赤城  
南方二十五公里）。

七月二十日

燕北作戰之日滿軍士氣極為旺盛縮小包圍  
網以期將匪軍早日殲滅。

七月二十一日

日本海軍威壓印度洋使敵喪胆。

七月二十二日

日本空軍猛炸重慶收得赫赫戰果。

七月二十三日

印度各商店罷市反英氣勢甚熾。

七月二十四日

日本海空軍於新幾內亞擊擊敵機四三四。

七月二十五日

據路透社悉尼電澳洲新南威爾士煤田罷工風潮  
極感狼狽充分暴露澳戰時產業之無統制情形云

七月二十六日

日軍大本營發表日本帝國海軍航空部隊自二  
月二日至七月二十日攻擊新幾內亞島所羅門群  
島及澳洲北部紅島方面之敵軍航空基地並於敵  
軍基地上空交戰計擊擊敵機三百二十五架擊破  
一百零九架在此時期內日方損失甚微。

同日據哈瓦斯斯通信稱德軍已突入羅斯多夫市  
佔領該市北部。

七月二十七日

德軍重工業界努力於武器之改良新式優秀機  
刻已製造成功按此新式飛機為佛斯公司技師夫  
鄂庫多博士所設計係B一三八式機體正面裝有  
三座發動機此係該大型飛機之特長駕駛座前破  
窗內設有機槍座充分發揮強大戰鬥力該機頃正  
在大西洋北冰洋攻擊英美護送船團已發揮卓絕  
長距離偵察機及轟炸機之最佳性能。

七月二十八日

據日本大本營發表自七月十八日所擊沉擊破

敵方船舶綜合戰果後更判明帝國潛水艦之所  
擊沉敵船新戰果如左。

一、美國本土西岸西雅圖方面六月廿八日七千

噸級各一隻。

一、澳洲東岸悉尼方面自六月一日至六月十

六日兩萬噸級一隻一萬噸級二隻七千噸級

一隻五千噸級一隻。

一、阿留地安群島荷蘭港方面七月十六日六

千噸級一隻。

七月二十九日

日本海軍經數次大海戰後乘將敵海上主力  
擊滅計自開戰以來日潛水艦擊沉敵船已達  
三百七十四隻二百萬六千噸真令人驚嘆不  
已。

七月三十日

據德炸機編隊大舉猛炸英格蘭中部及沿岸地  
帶之軍事根據點二十三處與以極大之損害。

七月三十一日

日本航空部隊二十九日上午互兩次急襲爲  
在華美國空軍根據地之桂林廣西省與敵機展  
開空中戰對飛行場軍需施設等投下巨彈。

# 「女教師的記錄」讀後感

九台縣龍家堡國民優級學校 林 瀛 在 瀛

## 一、記在前邊的話

教育文藝出現了。康德九年一月二十日是牠誕生在滿洲的兒子。

全書是一七三頁的中厚本、被着黃金色稿紙式的書皮、皮面的彩點是一郡奔在進路上的孩子們、這更蘊含着若大的義意。

記憶在往常讀着這般頁數的書時、是三個時間左右的速度、這女教師的記錄呢、竟佔了加倍的工夫、但是在開卷的時候並未有甚麼精讀的打算、不料一題一段甚而一句都有着擺不開的纏綿力、即是叫我一字也沒有放鬆的可能了。

才一氣的讀完了、我開始抱歉着我的教育力、和我的教育氣量以及教育愛也太不足平野婦美子先生的十分之一倍呢。

## 二、譯者的賜與

或者有人認定應該先來討論我們教育文藝的究竟、而我以爲我滿洲一般身擔教育責任者所以能接受教育文藝偉大的貢獻、多是由譯者先生的手力與精力而換來的、那先來記寫譯者的賜與、在那方面都有着必然性的。

在第二號文頭第一頁的風雨談中「接受遺產與翻譯名作」內有着「在目前的情勢看來、翻譯的問題、是重大的工作」這一段的聲明。在事實上呢也聽說過新京已經創立了翻譯協會。是的、我們對於翻譯的希望是熱烈着、對於翻譯的期待更是莫大的。女教師的記錄譯本出版了、我好好的嚼讀過了、是在牠誕生後的第四天。細細的體味着、是飽足了我很久的教育上的饑餓、慰安了我不少教育上的迷茫、我安心了。但是更激起我又多又大的教育上的要求與奮勉、像這樣的譯本不是我們教育責任者在職路上的推進機和需的香餌嗎。

譯者先生用着輕零的筆法、明白的話兒、翻寫出我們教育文



藝來、叫我們平穩穩的讀着、整個適合着我們初等教育線上共役者的口味。接連連一句句的都是緊握着題旨的主義、使我們用不着徒勞思考的讀下去、覺得痛快的厲害。但却不知譯者先生是費了多少的精力。

### 三、教育文藝

甚麼是教育文藝、從歷見有何處記載過、可是文藝呢、在往昔有過許多的紛論、不過也沒有絕對統一的主張者、但是像以下這樣公認的到處都見。如某者精於美術、要稱他為美術家。又某者精於音樂、要稱他為音樂家。又某者精於寫文章、要稱他為文學家。統合上者彙稱為文學家。那麼精於教育的教育、家、怎不列於文藝家的限內。大概可陳出下邊的一條理來、是精於教育者的教育家之教育形與質、有着遠離的距離性、不一體、不融合、常是支離着。然而日本女教師平野婦美子先生奮身於教育的始終、把教育生活的整個流露在朴素而真摯的教育記錄裏、呈獻在教育文藝中、受着教育責任者們的傾心、這不是真正的教育文藝嗎。

### 四、我們的教育文藝

知非先生也會為愛教育、為愛助我們教育責任者、精譯了伊太利 Edmondo di Amicis 大文學家的「愛的教育」(原名考雷 Crow) 由這本愛的教育的賜給我們也知道教育裏須要有愛有熱、尤其據書類販賣店說銷路不算不廣、這正證明我們是熱心於教育文藝了。不過愛的教育雖是教育文藝、却是西洋教育文藝、我們的教育文藝要牠產生在我們東亞裏、如果我們詳細一點來討論、愛的教育是以「愛」為本、是著述職業者的結晶。女教師的記錄是以「教」為本、是教育職業者的結晶。兩者是有着細密的分析點。所以我們的教育文藝是女教師的記錄。然而不該忘掉了愛的教育、雖然他是西洋的教育文藝、我們若把牠參考在我們的教育事業上、那我們未來的教育文藝更會多而健康了。

### 五、女教師記銀的體性

我們已經承認女教師的記錄是我們的教育文藝了。並且是我們真正的教育文藝第一集、牠是一冊最着人愛的成功於教育之記錄、牠深蘊着教育線上責任者的效法力、更能鼓舞為教育而努力的人再加努力於教育事業的精神。牠能使我們愛了不着人愛的孩子們、牠能使我們高興教着我們願教的孩子們、牠更能

使我們受領學校長的喜歡、牠也能使我們想着鄉村農民的愛、牠也更能使我們得到教育長官的贊許、牠是有着國民教育責任者的推進力、更是若大的。但牠不是帶着柏拉圖的理想論、也不是效法着海爾巴特的教育學。平野婦美子先生到沒有打算藉着牠的記錄在教育場面上去鼓舞別人、指導別人、訓育別人、感化別人、然而在日本的同職於教育同人們呢、只要是讀了女教師的記錄的、便會慚愧着自己。這究竟是把着何種力量呢、除非把全記錄實在的抄寫在這裏是不會答出來的。可是讀後我們總會知道平野婦美子先生在教育上的成功全是爲了「解決現實問題」這在譯者先生的序中已經提過了。

## 六、忘不掉記錄中的幾段話

△有的說「我種圓棒子似的黃瓜、熟了給先生拿來吃」有的說「我栽小孩頭那麼大茄子、也給先生拿來吃」

(右者是在「一坪農園」小題裡孩子們的話)。

△您真要走了嗎。我聽見您的學生說「我們的先生、這回要回東京的家、去結婚作新娘娘去了、這在我們學校是要惹起騷動的、不過也沒有法子」。可是您這幾年來真是費了心血。

(右者是在「轉任」小題中寓所老媽媽的短話)。

△平野先生、祝您誕辰、先生是九月十九日生的、我呀、是五月呢。先生家裏只有三人、寂寞罷。我家裏五個人、因爲有弟弟靜雄、很熱鬧呢。先生女人大了會生小孩的。爲甚麼您不生孩子。還是請先生早生罷。

(右者是在「先生誕辰祝賀」小題中孩子們的一段祝語)。

△頭髮洗完了、衝着太陽光鋪上席子、一面替伊們找着褲子一面和孩子們談着這類話。我說「您的媽媽、八成沒有替您們找褲子什麼的時間罷、每天都是忙的」。

(右者是在「捉蟲子和剪指甲」小題中、平野先生給都市學校友人信裡的一段話)。

△從您那借的記錄啊、我都給專攻科的學生和新卒業的師範生讀過了。

(右者是在「中川先生和羽計視學」的小題中羽計視學對平野先生的話)。

## 七、作者態度

我們的教育文藝產生了、我細細的讀着、溫馨、慰貼的平野先生的態度、整個的呈現在我們面前、雖然我們沒有看見、但

是我們可十二分的真信、平野先生是可親的、可近的、確具着國民師保的典型資格。他在在職中從沒有長時間無味的休閒過但是更沒有像我們般狂忙過、總是平穩穩的過活在爲學生同學生的工作中。他爲鄉村學校沒有教具、他會靜心的製造出不少的教具。但是他從未故意聲明或表出煩厭的時候。他爲學生的衣服太破了、他也會細心的縫補過學生服。但是他未喊過他做過下級吃果的活計。他爲村戶的防寒服太污過了、他會率領學生替村戶曬洗過農民的防寒服。但是他未自羞過做着漿洗婆般的工作。總之他爲了教育、爲了鄉村、爲了國家、爲了學生、傾着自身的全力、不辭一點辛苦。從走出了師範學校、簡直是開始的作了學校裡孩子們親親熱熱的母親一般、所以她總纏繞着自己的態度。

## 八、作者的教養

教導兒童的功課、保養兒童的身體、是平野先生學校生活兩種去不掉的嗜好。有的學生向她宣誓「先生只與我會算算術任便怎樣都可以的」。所以她會破命的想着方法去教授這樣宣誓的兒童。也有的學生向她請求「先生、我的肚子裡老是往出爬蟲子、這有多麼危險啊、先生可給我想個法子罷」。所以她會打

算過利用休假的日子到醫生跟前去作幾天看護婦、學點治療兒童病的經驗、好治療兒童們的兒童病、所以她總是獲着熱誠的心理去教養兒童們。

## 九、作者的精神

產生教育文藝者的精神、也同態度與教養一樣的沒有真實看見平野先生的究竟、但是假若細心一點在她教的記錄中、都能整個的把她的態度、教養、精神拿過來解剖較的體觀看。所以我們知道了平野先生的精神是永久不傳不朽的。到處、任何時都是同樣的爲學校、爲父兄、爲鄉村、爲國家的教育宗旨、爲自身的責任、爲兒童的幸福、具着百磨不斷的剛堅、有着百魔不煩的柔韌、永久是這樣的、所以使我們要永久崇拜着她那一貫振奮的精神。

## 十、教育文藝與教育報國

有的常喊着、確實我們也聽見了、「教育報國、教育報」的口號、但是教育責任者不能製槍、也不能放炮、更不能開飛機、又不能創造精奧的軍艦、究竟怎樣才能報國呢。這是一個很難

重的問題、時時壓在我們的身上、我們沒有整個的答覆過誰、也沒有向誰宣過誓、因為我們沒有甚麼具體的大計劃、我們又沒有參加過戰場上的各種活動、但是戰爭不單屬於武力了、這是近代的公認。尤其我們會聽見過明治維新前後的日本教師、是真實的用教育大業而報國了、但是他們不也是沒有進過戰場嗎、然而我們却立了不少戰爭的功勞、那這樣時代的教師不是我們進路上的光點嗎、我們該把着我們的進路尋着光點的聲影——女教師的記錄。好燃起我們教育報國的輝煌、也教牠顯現在我們的教育報國進路上。

平野婦美子先生、二十歲的時候、任命為教育職務、當時正是昭和初年、現在不有十七八年的歷史了嗎、究竟在萬勝的皇軍中或任國政要位者、誰知有多少是平野婦美子的學生呢。

看、大東亞聖戰得何時終了、業績的權權者得操縱在何人的手裡、須需用多少未來的大國民、這正是我們應該清算的。我們應該答覆的。我們應該領收的我們責任。然而我們再動手還應該作些甚麼呢、是、我們還是拿着粉筆、翻着書本、走到教室去、去教養我們的學生、像我們教育文藝產生者平野婦美子先生記錄般的去教養、我們即報國了、我們即是把教育來報國了。

九月號 第八卷·第十六號·通卷第八十五號

定價與特輯號 共國幣五角 郵費各二分

先交購款 半年 十二冊 國幣 三圓

全年 二十四冊 國幣 六圓

特大號臨時增刊發行之際此外另行收費

康德九年八月二十日 印刷  
康德九年九月一日 發行

新東京特別市至善路四〇一號

編輯者 趙 諒 民

新東京特別市昌平胡同七〇六號

發行者 鍵 川 有 司

滿洲圖書株式會社

印刷者 駒 越 五 貞

新東京西五馬路一〇七號

印刷所 滿洲圖書株式會社

新東京中央通民生部第二分館

發行所 滿洲帝國教育會

電話新東京(三)五八四二番

戶頭號碼 新東京九〇七

本誌廣告 荒 川 傳 檢

一手接人 本社新東京特別市永樂町三ノ一五

不許複印



於大東亞教育上擬克復資材難  
得由 民生部推薦·教育會制定的

光輝學子習板

來解決!!

光輝石筆  
光輝擦板器

本社 滿洲學品工業株式會社  
奉天市小西區小西街一段一號  
電話 (2) 三、六一六番



# 哈利巴

有病方知無病快樂

## 未病應如何預防

沒有疾病的時候。何等快樂。往往不知道疾病痛苦。到了患病時轉轉床第。方知無病之樂。所以未病時應如何預防。以策萬全。最合理的防病劑。就是哈利巴因含有標準的維他命A.D。毫無腥氣倒胃之弊。夏季服之最宜。一入腸胃即能溶解。增強各臟器粘膜抵抗力。如肺病貧血及一切有害健康的疾病。就無法侵身了。

天 奉 哈 爾 濱  
田 邊 藥 品 株 式 會 社



百 粒 ● 五 百 粒